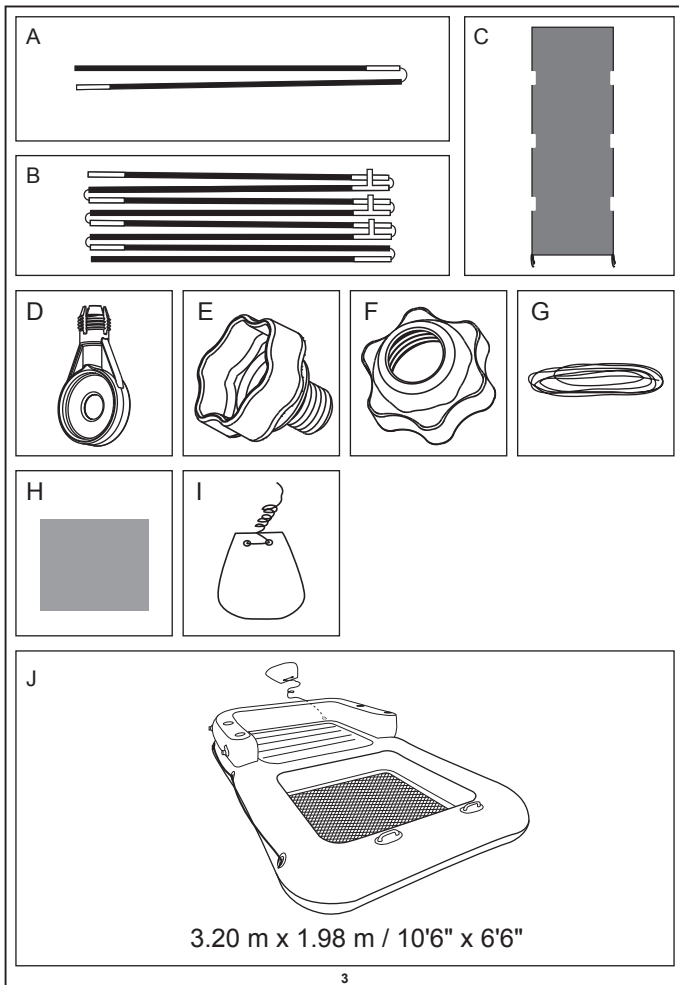


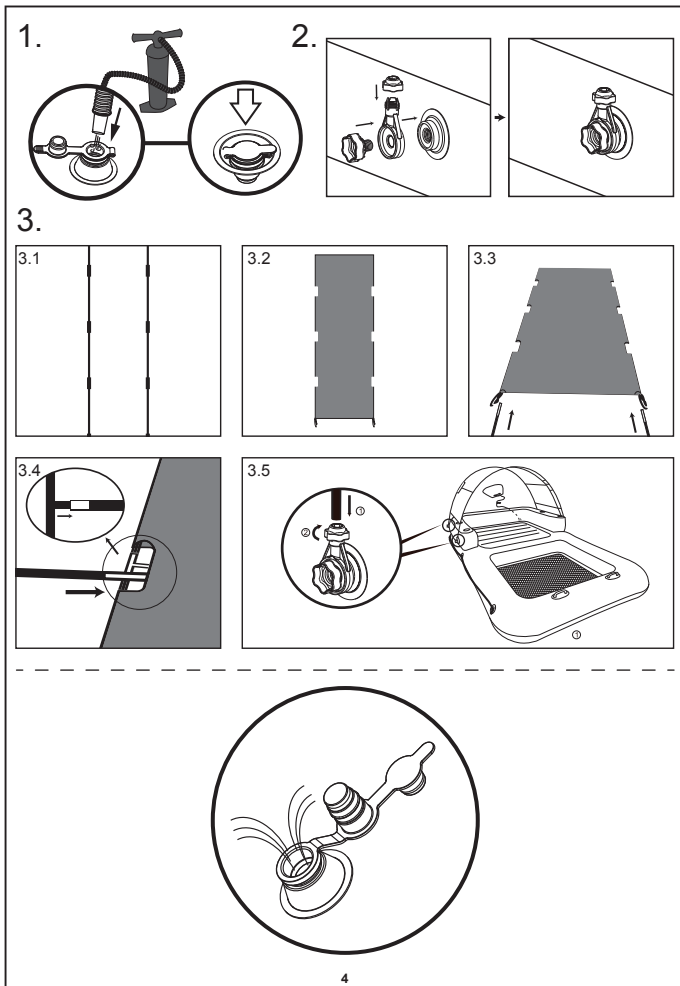
Bestway

43645

www.bestwaycorp.com

Ref/ Referenz/ Osa/ Rif./Réf./ ANAF / Kod/ Oznaczenie/ Ref. / Označení/ Značka/ Áls / Nuoroda/ Ozraka/ Nr. Ref/Ред./ Pos./ táhis/ مرجع	Description/ Description/ Beschreibung/ Descrizione/ Beschrijving/ Descripción/ Beskrivelse/ Descrição/ ОПИСАНИЕ/ Opis/ Beskrivelse/ Beskrivning/ Kuvaus/ Popis/ Opis/ Leírás/ Apraksts/ Aprašymas/ Opis/ Açıklama/ Descrição/ ОПИСАНИЕ/ Opis/ Nimetus/ الوصف	Quantity/ Quantité/ Menge/ Quantität/ Hoeveelheid/ Cantidad/ Antal/ Quantidade/ Ποσότητα/ Копичество/ Množství/ Antall/ Kvantitet/ Määrä/ Množstvo/ Iosó/ Mennyiség/ Daudzums/ Kiešis/ Količina/ Miktar/ Cantitate/ Колличество/ Količina/ Kogus/ الكمية
A	Tube A/ Tubo A/ Schlauch A/ Putki A/ Buis A/ ΣΩΛΗΝΑΣ A/ Труба A/ Rurka A/ A° cső/ Rör A/ Rör A/ Trubka A/ Stang A/ Hadička A/ Caurule A/ A vamzdelis/ Cev A/ Boru A/ Tub A/ Тръба A/ Cijev A/ Toru A/ A أنبوب	3
B	Tube B/ Tubo B/ Schlauch B/ Putki B/ Buis B/ ΣΩΛΗΝΑΣ B/ Труба B/ Rurka B/ B° cső/ Rör B/ Rör B/ Trubka B/ Stang B/ Hadička B/ Caurule B/ B vamzdelis/ Cev B/ Boru B/ Tub B/ Тръба B/ Cijev B/ Toru B/ B أنبوب	2
C	Sun Shade/ Pare-soleil/ Sonnenschutz/ Parasole/ Zonnescherm/ Pantalla solar/ Solskærm/ Guarda-sol/ КИАЗТРО/ Солнцезащитный тент/ Slunečnik/ Solskyggel/ Solskydd/ Aurinkosuojalo/ Sinečná clona/ Daszek/przeciwnieścienie/ Napellenz/ Saulesargs/ Priedanga nuo sauslės/ Senčnik/ Güneşlik/ Umbrari/ Сеники/ Pokrov za zaštitu od sunca/ Päkesevari/ Suncobran/ مظلة	1
D	Support/ Support/ Stütze/ Supporto/ Steun/ Soporte/ Stätte/ Supporte/ ΣΤΗΡΙΓΜΑ/ Стойка/ Podpěra/ Stätte/ Support/ Tuki/ Podložka/ Wsparcie/ Tartó/ Atbalsts/ Atrama/ Nosilec/ Destek/ Support/ Поддръжка/ Nosac/ Tugil/ Potpora/ الدعائم	4
E	Screw/ Vis/ Schraube/ Vite/ Schroef/ Tornillo/ Skruel/ Parafuso/ BIDA/ Винт/ Šroub/ Skruel/ Skruv/ Ruuvi/ Skrutka/ Šrubka/ Csavar/ Skrúve/ Varžtas/ Vijak/ Vida/ Şurub/ Винт/ Vijak/ Krui/ Navrtanj/ دوس	4
F	Nut/ Ęrcup/ Mutter/ Dado/ Moer/ Tuercas/ Mørtik/ Porca/ ΠΑΞΙΜΑΔΗ/ Гайка/ Matcol/ Mutter/ Mutter/ Mutter/ Matkal/ Nakręka/ Anya/ Uzgriežnis/ Veržle/ Matica/ Somun/ Piliulă/ Гайка/ Matica/ Mutter/ Vijak/ صامونه	4
G	PP Cord/ Corde en PP/ PP-Schnur/ Corda in PP/ PP Touw/ Cable de alimentación Pp/ PP Ledning/ Corda PP/ КОРДОНИ PP/ Полупропиленовый шнур/ Lano PP/ Tauwerk/ PP rep/ Johto/ Kábel PP/ Szur/ PP kábel/ PP vrvle/ PP laidas/ PP vrvica/ PP Kordonu/ Cablu PP/ PP Въже/ Ūže od polipropilena/ PP nor/ PP Ūže/ PP حبل	3
H	Repair Patch/ Rustine/ Reparaturflicken/ Torpa per riparazioni/ Reparatiepatch/ Parche de reparación/ Reparationslap/ Remendo de Reparação/ ЕПІРАММА ЕПІСКЕУНІЗ/ Ремонтная заплатка/ Opravná záplata/ Lappesett/ Reparationssats/ Paikka/ Záplata na opravu/ Lata poprawcza/ Javítótápsz/ Labošanas tālps/ Lopus/ Pribor za popravilo/ Oparrn Yamasi/ Petic de reparajii/ Лененка за Поправка/ Jedna zakrpa/ Remondilapp/ Zakrpa za popravke/ رفعة إصلاح	1
I	Anchor Bag/ Sac d'ancrage/ Anker Tasche/ Sacca di ancoraggio/ Ankerzak/ Bolsa de Anclaje/ Ankerpose/ Saco de Ancoragem/ ΤΖΑΝΤΑ/ ΑΙΚΥΡΩΣΗΣ/ Якорный мешок/ Kotevni vak/ Ankerpose/ Ankarväska/ Ankkuripussi/ Kotevni vak/ Torba kotwiczna/ Biztosítózsák/ Fiksācijas mais/ Atramos krėpšys/ Sidma torba/ Tespit Čantas/ Geantă ancoră/ Torba za zakotvjanje/ Sidrena torba/ Ankurduskolt/ Sidrena torba/ حقيبة الميندات	1
J	Island/ Ile/ Ruheinsel/ Isola/ Eiland/ Isla/ O/ Ilha/ ΝΗΣΙΔΑ/ Остров/ Ostrov/ Øy/ Ó/ Lautta/ Ostrov/ Wyspa/ Sziget/ Sala/ Salele/ Otok/ Ada/ Insulă/ Остров/ Splav/ Ujuv madrats/ Ostrovo/ جزيرة	1







Ⓢ NO PROTECTION AGAINST DROWNING / NE PROTĚGE PAS DE LA NOYADE / KEIN SCHUTZ GEGEN ERTRINKEN / NON PROTEGGE DAL RISCHIO DI ANNEGAMENTO / VOORKOMT GEEN VERDRINKING / NO ES UNA PROTECCIÓN CONTRA EL AHOGAMIENTO / INGEN BESKYTTELSE MOD DRUKNING / NENHUMA PROTEÇÃO CONTRA SUBMERSÃO / ΔΕΝ ΠΡΟΤΑΥΕΤΕΙ ΑΓΟ ΠΝΙΜΤΟ / HE ZAKSCHILDELT OT UTOPLJENJE / NEJEDNA SE O OCHRANU PROTI UTOPIENI / INGEN BEKSYTTELSE MOT DRUKNING / SKYDDAR INTE MOT DRUNKNING / EI SUOJAA HUKKUMISELTA / ŽIADNA OCHRANA PRED UTOPIENIM / ZAGROŽENJE UTONIČIEM / VÍZBEFULLADÁS VESZÉLYE / NAV AIZSARDZIBA PRED SLĪKŠANU / NEAPSaugo NUO NUSKENDIMO / NE ŠČITI PRED UTOPIVJNO / BOGULMATA KARŠI KORUMA SAGLAMAZ / NU EXISTÁ PROTECTIE ÎMPOTRIVA ÎNECULUI / БЕЗ ЗАЩИТА СРЕЩУ УДАВЯНЕ / NE SADRŽI ZAŠTITU PROTIV UTAPLJANJA / SEE POLE UPPUMIST TÖKESTAV VAHEND / BEZ ZAŠTITE OD DAVLJENJA / ليس هناك حماية من الغرق

Ⓢ DESIGN WORKING PRESSURE: 0.03 BAR / PRESSION THÉORIQUE DE FONCTIONNEMENT: 0.03 BAR / ZULÄSSIGER BETRIEBSDRUCK: 0.03 BAR / PRESSIONE DI ESERCIZIO PREVISTA: 0.03 BAR / ONTWERPDRUK: 0.03 BAR / PRESIÓN MÁXIMA: 0.03 BAR / KONSTRUKTIJONSDRIFTSTRYK: 0.03 BAR / PRESSÃO MÁXIMA DE FUNCIONAMENTO: 0.03 BAR / ΠΡΟΤΕΙΝΟΜΕΝΗ ΠΙΕΣΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ: 0.03 BAR / РАСЧЕТНОЕ РАБОЧЕЕ ДАВЛЕНИЕ: 0.03 BAR / PROJEKTOVANÝ PROVOZNI TLAK: 0.03 BAR / DESIGNARBEIDSTRYKK: 0.03 BAR / KONSTRUKTIONSTRYCK: 0.03 BAR / SUOSITELTU KÄYTTÖPAINNE: 0.03 BAR / NAPROJEKTOVANÝ PRACOVNÝ TLAK: 0.03 BAROV / ZNAMIONOWE CIŚNIENIE ROBOCZE: 0.03 BAR / NĚVLEGES ŪZEMI NYOMÁS: 0.03 BAR / DIZAINA DARBA SPIEDIENS: 0.03 BĀRI / PROJEKTINIS DARBINIS SLĒGIS: 0.03 bar / OPTIMALNI DELOVNI TLAK: 0.03 BAR / MAKSIMUM BASING: 0.03 BAR / PRESIUNE MAXIMALĂ A DESIGNULUI: 0.03 BARI / РАБОТНО НАПЯГАНЕ ПО ПРОЕКТ: 0.03 BAR / OPTIMALNĀ PRITISAK: 0.03 BARA / ETTENÄHTUD ÕHÜRÕHK: 0.03 BAR / RADNI PRITISAK: 0,03 bara / اضبط ضغط التشغيل: 0.03 بار

Ⓢ NOT FOR CHILDREN 14 YEARS OF AGE AND BELOW, APPLY ONLY TO CHILDREN ABOVE 14 YEARS OF AGE / INTERDIT AUX ENFANTS DE MOINS DE 14 ANS / NICHT FÜR KINDER IM ALTER VON 14 JAHREN UND JÜNGER / IL PRODOTTO NON DEVE ESSERE UTILIZZATO DA MINORI DI 14 ANNI / NIET VOOR KINDEREN VAN 14 JAAR EN JONGER, ALLEEN VOOR KINDEREN OUDER DAN 14 JAAR / USAR SOLO POR NIÑOS DE MÁS DE 14 AÑOS DE EDAD / IKKE TIL BØRN PÅ 14 ÅR OG YNGRE. MA KUN BRUGES TIL BØRN OVER 14 ÅR / APLICAR SOMENTE A CRIANÇAS ACIMA DE 14 ANOS / ΧΡΗΣΗ ΜΟΝΟ ΑΠΟ ΑΤΟΜΑ ΗΛΙΚΙΑΣ ΠΑΝΩ ΑΠΟ 14 ΕΤΩΝ / ПОЛЬЗОВАТЬСЯ ИЗДЕЛИЕМ НЕ РАЗРЕШАЕТСЯ ДЕТЯМ МЛАДШЕ 14 ЛЕТ / NENÍ URČENO PRO DĚTI MLADŠÍ 14 LET. POUŽÍVEJTE JEN PRO DĚTI STARŠÍ 14 LET / IKKE FOR BARN UNDER 14 ÅR GAMLE, GJELDER KUN FOR BARN OVER 14 ÅR GAMLE / EJ LÄMPLIG FÖR BARN UNDER 14 ÅR, FÄR ENDAST ANVÄNDAS AV BARN SOM ÄR ÖVER 14 ÅR GAMLA / EI SOVELLI ALLE 14-VUOTIAILLE JA SITÄ NUOREMMILLE, SALLI KÄYTTÖ AINOASTAAN YLI 14 -VUOTIAILLE / NEBEZPEČENSTVO PRE 14-ROČNÉ DETI A MLADŠIE, VHODNÉ LEN PRE DETI NAD 14 ROKOV / NADAJE SIĘ TYLKO DLA DZIECI POWYŻEJ 14. ROKU ŻYCIA / CSAK 14 ÉVEN FELÜLI GYERMEKEK HASZNÁLHATJÁK / NAV PIEMĒROTS BĒRNIEM 14 VECUMS UN JAUNĀKI, IZMANTOJĒT TĪKĀ BĒRNIEM VECUMĀ VIRS 14. GADIEM / NESKIRTA 14 METŪ IR JAUNESNIEMS VAIKAMS, SKIRTA TĪK 14 METŪ IR VYRESNIEMS VAIKAMS / NI PRIMERNO ZA OTROKE, MLAJŠE OD 14 LET; UPORABLJAJO NAJ LE OTROCI, STAREJŠI OD 14 LET / YAŞIN ALTINDAKI ÇOCUKLAR İÇİN UYGUN DEĞİLDİR. SADECE 14 YAŞ ÜZERİ ÇOCUKLAR İÇİN / NU ESTE DESTINATĂ COPILOR 14 VÂRSTA ŞI CELE DE MAI JOS, SE APLICĂ NUMAI COPILOR CU VÂRSTA PESTE 14 ANI / HE E 3A DEJIA HA VËZËPACT POD 14 GODINI, DA SE ISPOLZBA CAMO OT DEJIA NAJ 14 VËZËPACT / NEPRIMJERENO ZA DJECU OD 14 GODINA STAROSTI I MLAĐE, ISKLJUČIVO ZA DJECU IZNAD 14 GODINA STAROSTI / POLE LUBATUD KASUTADA LASTEL VANUSEGA 14 AASTAT JA ALLA SELLE, LUBATUD KASUTADA LASTEL VANUSEGA ÜLE 14 AASTA / NIJE ZA DECU 14 GODINA STAROSTI I MLAĐU, SAMO ZA DECU PREKO 14. GODINA STAROSTI / ليس للاطفال 14 سنوات العمر وما دونها، تنطبق فقط على الأطفال اأعلا 14 سنوات العمر

Ⓢ NO DIVING / NE PAS PLONGER / NICHT SPRINGEN / NON TUFFARSI / NIET DUIKEN / NO ZAMBULLIRSE / INGEN DYKNING / PROIBIDO MERGULHAR / ΑΠΑΓΟΡΕΥΟΝΤΑΙ ΟΙ ΒΟΥΤΙΕΣ / HE НЫРЯТЬ / NEPODPLAVÁVEJTE / STUPING FORBUDT / EJ TILLÅTET ATT DYKA / EI SUKELTAMISTA / ZÁKAZ POTÁPANIA / NIE NURKOWAĆ! / MERÜLNI TILOS / NAV PAREZDĒTS NĪRSANAI / NEGALIMA NARDŪTI / SKAKANJE V VODO PREPOVEDANO / SUYA DALIŞ YARMAK YASAK / NU VÁ SCUFUNDAŢI / HE CE GMYRKAITE / ZABRANJENO RONJENJE / SUKELDUMINE KEELATUD / BEZ RONJENJA / BEZ NEPLAVBY / ممنوع الغوص

Ⓢ DO NOT SWIM UNDERNEATH THE STRUCTURE / NE PAS NAGER SOUS LA STRUCTURE / NICHT UNTER DAS GERÄT TAUCHEN / NON NUOTARE SOTTO LA STRUTTURA / NIET ONDER DE STRUCTUUR ZWEMMEN / NO NADAR POR DEBAJO DE LA ESTRUCTURA / INGEN DYKNING / NĀO NADE POR BAIXO DA ESTRUTURA / ΜΗΝ ΚΟΛΥΜΠΩΤΕ ΚΑΤΩ ΑΠΟ ΤΗΝ ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ / HE ПЛАВАТЬ

ПОД КОНСТРУКЦИЕЙ / ZÁKAZ SKÁKÁNÍ DO VODY / IKKE SVÖM UNDER STRUKTUREN / SIMMA INTE UNDER ANORDNINGEN / ALÄ UJ RAKENTEIDEN ALLA / POD KONSTRUKCIJOU NEPLAVAJTE / NIE PRZEPLYWAĆ POD STRUKTURĄ / NE ÜSSZON A SZERKEZET ALATT / NEPELDJÉ ZEM ŠIS STRUKTÚRAS / NEPLAUKITE PO STRUKTÚROMIS / NE PLAVAJTE POD PREDMETOM / YAPININ ALTINDA YÜZMEYİN / NÜ İNÖTARİ SUB STRUCTURÄ / ДА НЕ СЕ ПЛУВА ПОД КОНСТРУКЦИЈА / ZABRANJENO RONJENJE ISPOD PROIZVODA / ÁRGE UJUGE KONSTRUKTSIOONI ALL / NE PLIVAJTE ISPOD STRUKTURE / لا تسمح تحت الهيكل

⑥ READ INSTRUCTIONS FIRST / LIRE LES INSTRUCTIONS AVANT UTILISATION / ZUERST BEDIENUNGSANLEITUNG LESEN / LEGGERE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO / LEES DEZE GEBRUIKSAANWIJZINGEN EERST / LEA PRIMERO LAS INSTRUCCIONES / LÆS VEJLEDNINGEN FØRST / LEIA ANTES AS INSTRUCOES / ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΩΤΑ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ / ОБЯЗАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ИНСТРУКЦИЮ / NEJPRVE SI PRĚČTĚTE POKYNY / LES INSTRUKSJONENE FØRST / LÄS ANVINGNINGARNA FØRST / LUE ENSIN KÄYTTÖOHJEET / NAJSKÖR SI PRĚČITAJTE POKYNY / NAJPIERW PRZECZYTAJ INSTRUKCJE / ELŐSZÖR OLVASSA EL AZ UTASÍTÁSOKAT / VISPIRMS IZLASIET INSTRUKCIJAS / IŠ PRADŽIŲ PERSKAITYKITE INSTRUKCIJĄ / PRED UPORABO PREBERITE NAVODILA / KULLANMADAN ÖNCE TALIMATLARI OKUYUN / MAI İNTÄİ CİTİTİ INSTRUCȚIUNILE / ПЪРВО ПРОЧЕТЕТЕ ИНСТРУКЦИЈИТЕ / PRVO PROČITATI UPUTE / LUGEGE KASUTUSJUHEND ENNE KASUTAMIST LÄBI / PRVO PROČITATI UPUTSTVA / اقرأ التعليمات أولا

⑦ NUMBER OF USERS, 4 ADULTS / NOMBRE D'UTILISATEURS, 4 ADULTES / ANZAHL DER BENUTZER, 4 ERWACHSENE / NUMERO DI UTILIZZATORI: 4 ADULTI / AANTAL GEBRUIKERS, 4 VOLWASSENEN / NÚMERO DE USUARIOS, 4 ADULTO / AANTAL BRUGERE 4 VOKSNE / NÚMERO DE UTILIZADORES, 4 ADULTOS / ΑΡΙΘΜΟΣ ΧΡΗΣΤΩΝ, 4 ΕΝΗΛΙΚΕΣ / КОЛИЧЕСТВО ПАССАЖИРОВ - 4 ВЗРОСЛЫХ / POČET UŽIVATELŮ, 4 DOSPĚLÉ OSOBY / ANTALL BRUKERE, 4 VOKSNE / ANTA ANVÄNDARE - 4 VUXEN / KÄYTTÄJIEN MÄÄRÄ, 4 AIKUISTA / POČET POUŽIVATELŮV, 4 DOSPELÁ OSOBA / LICZBA UŻYTKOWNIKÓW: 4 OSOBY DOROSLE / FELHASZNÁLÓK SZÁMA: 4 FELNÖTT / LIETOTĀJU SKAITS, 4 PĒRĀGUSĪE / NAUDOTOJŲ SKAICIUS, 4 SUAUGĘ ASMENYS / ŠTEVILO UPORABNIKOV, 4 ODRASLA OSEBA / KULLANICIS SAYISI, 4 YETİŞKİN / NUMAR DE UTILIZATORI, 4 ADULȚI / БРОЈ НА ПОТРЕБИТЕЛИ, 4 ВЪЗРАСТНИ / BROJ KORISNIKA, 4 ODRASLE OSOBE / KASUTAJATE ARV: 4 TÄISKASVANUT / BROJ KORISNIKA 4 ODRASLI / 4 باغئين المستخدمين عدد

⑧ SWIMMERS ONLY / RÉSERVÉ AUX NAGEURS / NUR FÜR SCHWIMMER / DEVE ESSERE UTILIZZATO ESCLUSIVAMENTE DA PERSONE CHE SANNO NUOTARE / ALLEEN VOOR ZWEMMERS / USAR SOLO SI SABE NADAR / KUN FOR PERSONER, DER KAN SVØMME! / SOMENTE NADADORES / MONO ΚΟΛΥΜΒΗΤΕΣ / ТОЛЬКО ДЛЯ УМЕЮЩИХ ПЛАВАТЬ / POUZE PRO PLAVCE / KUN SVØMMERE / ENDAST FÖR SIMNING / ΑΙΝΟΑΣΤΑΑΝ ΟΙΜΑΤΑΙΟΙΣΙΛΛΕ / LEN PRE PLAVCOV / TYLKO DLA PŁYWAJĄCYCH / CSAK ÚSZÓKNAK / ΤΙΚΑΙ ΠΕΛΔΕΤ ΙΕΜΙ! / SKIRTA TIK PLΑUKIKΑMS / SAMO ZA PLIVALCE / SADECE YÜZME BİLENLER İÇİN / NUMAI PENTRU ÎNOTĂTORI / САМО ПЛУВЦИ / SAMO ZA PLIVAČE / KASUTAMISEKS AINULT UJUJATELE / SAMO PLIVAČI / للسباحين فقط

⑨ MAXIMUM LOAD CAPACITY 360 KG / CHARGE MAXIMALE 360 KG / HÖCHSTE BELADUNG 360 KG / PESO MASSIMO SUPPORTATO: 360 KG / MAX. LAST 360 KG / CAPACIDAD DE CARGA MÁX. 360 KG / MAKS. LASTEVEVNE 360 KG / CAPACIDADE MÁXIMA: 360 KG / ΜΕΓΙΣΤΗ ΙΚΑΝΟΤΗΤΑ ΦΟΡΤΙΟΥ 360 ΚΙΛΑ / МАКСИМАЛЬНАЯ ГРУЗОПОДЪЕМНОСТЬ - 360 КГ / MAXIMALNÍ ZATÍŽENÍ 360 KG / MAKS. LASTEKAPASITET 360 KG / MAXIMAL BELASTNING: 360 KG / SUURIN SALLITTU KUORMITUS 360 KG / MAX. NOSNOST 360 KG / MAX. DOPUSZCZALNE OBciążENIE 360 KG / MAX. TERHELHETŐSÉG 360 KG / MAKSİM L KRAVAS İETILPİBA 360 KG / MAKS. İSLAIKOMAS SVORIS 360 KG / NAJVEČJA OVRĚMENITEV 360 KG / MAKSIMUM YÜK KAPASİTESİ 360 KG / CAPACITATE SARCINĂ MAX. 360 KG / MAKS. КАПАЦИТЕТ НА НАГОВАРBAHE 360 KG / MAKSİMALNA NOSIVOST 360 KG / MAX KANDEVOIME 360 KG / MAKS. NOSIVOST 360 KG / الحد الأقصى الحمولة القصوى 360 كجم

⑩ FULLY INFLATE ALL AIR CHAMBERS / GONFLER TOILEMENT TOUTES LES CHAMBRES À AIR / ALLE LUFTKAMMERN VOLLSTÄNDIG AUFBLASEN / GONFIARE COMPLETAMENTE TUTTE LE CAMERE D'ARIA / BLAAS ALLE LUCHTKAMERS VOLLEDIG OP / HINÇHE COMPLETAMENTE TODAS LAS CÁMARAS DE AIRE / PUMP ALLE LUFTKAMRE HELT OP / ENCHA BEM COM AR TODAS AS PARTES / ΦΟΥΖΩΚΣΤΕ ΠΛΗΡΩΣ ΟΛΟΥΣ ΤΟΥΣ ΑΕΡΟΘΑΛΑΜΟΥΣ / ПОЛНОСТЬЮ НАДУВАЙТЕ ВОЗДУШНЫЕ КАМЕРЫ / NAFOUKNĚTE VŠECHNY KOMORY NAPLNO / BLÁS OPP ALLE LUFTKAMRE / VLÁS UPŘ ALLA LUFTKAMMARE HELT / TÄYTÄ KOKONAAN KAIKKI ILMAKAMMIOT / VŠETKY VZDUCHOVĚ KOMORY NAPLNO NAFUKAJTE / WSZYCHNIE KOMORY POWIETRZA ZAWSZE POMPUIJ DO PEŁNA / FÜJJA FEL TELJESEN AZ ÖSSZES LÉGKAMRÁT / PILNIBÄ PIEPŪTIET VISUS GAISA

NODALŪJUMUS / PILNAI PRIPŪSKITE VISAS ORO KAMERAS / V CELOTI NAPIHNITE VŠE ZRAČNE KOMORE / BŮTŮN HAVA BÖLMELERİNİ TAMAMEN SİSİRİN / UMFLAŤI COMPLET TOATE CAMERELE DE AER / НАПОМПАЙТЕ НАПЪЛНО ВЪЗДУШНИТЕ КАМЕРИ / ISPUNITI U CIJELOSTI ZRACOME SVE ZRAČNE KOMORICE / PUMBAKE TAIS KÖIK ÖHUKAMBRID / POTPUNO NADUVAJTE SVE ZRAČNE KOMORE / احرس على ملء جميع الغرف الهوائية

11 ALWAYS SUPERVISE CHILDREN IN WATER / SURVEILLER TOUJOURS LES ENFANTS DANS L'EAU / KINDER IM WASSER IMMER BEAUFICHTIGEN / GARANTIRE LA PRESENZA DI UN ADULTO MENTRE IL BAMBINO SI TROVA IN ACQUA / KINDEREN IN HET WATER MOET ALTIJD BEWAAKT WORDEN / VIGILE SIEMPRE A LOS NIÑOS EN EL AGUA / HOLD BØRN I VADET UNDER OVERVÅGNING / SUPERVISIONE SEMPRE AS CRIANÇAS NA ÁGUA / NA EPILVĒPETE PANTA TA PAIDIA STO NEPO / ВСЕГДА СЛЕДИТЕ ЗА ДЕТЬМИ, КОГДА ОНИ В ВОДЕ / VŤZY DOHLŤIŤE NA DĚTI VE VODĚ / BARN I VANN MÅ ALLTID VÆRE UNDER OPPSYN / HA ALLTID OPPSYN ÖVER BARN SOM BEFINNER SIG I VATTNET / VALVO AINA LAPSA VEDESSÄ / DETI VO VODE MAJTE VŤZY POD DOZOROM / NIGDY NIE ZOSTAWIAJ DZIECI W WODZIE BEZ OPIEKI / SOHASEM HAGYJA A VIZBEN TARTÓZKODÓ GYEREKEKET FELŪGYELET NÉLKŪL / VIENMĚR UZRAUGIET BĚRNUS ŪDENĪ / NEPALIKITE VAIKŪ VANDENYJE BE PRIEŤIŪROS / OTROCI NAJ BODO V VODI VEDNO POD NADZOROM / ČOČUGUNUZU SUDA GÖZETİMSİZ BIRAKMAYIN / SUPRAVEGHEATI İN PERMANENŤĂ COPII CÂND SUNT ÎN APĂ / ВІНАГІ ДРЪЖТЕ ПОД НАБЛЮДЕНІЕ ДЕЦАТА ВЪВ ВОДАТА / UVIJEK DRŤATI POD NADZOROM DIJETE U VODI / JÄLIGIGE VEESOLEVAID LAPSI PIDEVALT / UVEK NADGLEDAJTE DECU U VODI / قدم دائما بالإنشراق على الأطفال في المياه

12 POOL USE ONLY / USAGE EN PISCINE UNIQUEMENT / NUR IM SCHWIMMBECKEN BENUTZEN / DA UTILIZZARE SOLO IN PISCINA / ALLEEN VOOR GEBRUIK IN ZWEMBAD / SOLO PARA USO EN PISCINA / KUN TIL BRUG I BASSIN / PARA USO EXCLUSIVO NA PISCINA / MONO GIA XPHHŤI SE PIZINA / ИСПОЛЬЗОВАТЬ ТОЛЬКО В БАСЕЙНАХ / POUZE PRO POUŤITĪ V BAZĚNĪ / KUN FOR BASSENGBRUK / ENDAST FÖR ANVÄNDNING I POOL / AINOASTAAN ALLASKÄYTÖÖN / LEN NA POUŤITĪE V BAZĚNE / UŤYWAĆ TYLKO W BASENIE / CSAK MEDENCEI HASZNALATRA / IZMANTOJIET TIKAI BASEIN / NAUDOTI TIK BASEINUOSE / SAMO, ZA UPORABO V BAZENU / SADECE HAVUZDA KULLANIM İÇİN / NUMAI PENTRU UTILIZAREA ÎN PISCINĂ / САМО ЗА УПОТРЕБА В БАСЕЙН / SAMO ZA UPOTREBU U BAZENU / KASUTAMISEKS AINULT BASSEINIS / SAMO ZA UPOTREBU U BAZENU / لاستخدام حمام السباحة فقط

13 THE INTENDED POSTURE-SITTING / LA POSITION ASSISE PREVUE / KORREKTE SITZPOSITION / POSTURA CORRETTA DA SEDUTI / DE BEDOELDE ZITHOUDING / POSTURA PREVISTA PARA SENTARSE / SĀDAN SKAL DU SĪDE / A POSTURA PREVISTA-SENTADA / Η ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΣΤΑΣΗ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ / ПРЕДПОЛАГАЕМОЕ ПОЛОЖЕНИЕ СИДЯ / PŘEDPOKLÁDANĀ POLOHA PŘI SEZENĪ / BEREGNET SITTEPOSISJON / DEN AVSEDDA SITTPROPOSITIONEN / OIKEA ISTUMISEASENTO / STANOVENĀ POLOHA SEDENIA / PRZEWIDZIANA POZYCJA SIEDZĄCA. / A RENDELTELTÉSSZERŪ PÓZ: ŪLÉS / PIEDERUMS SĒDĒSANAI / NUMATYTA POZA – SĒDĒJIMAS / PREDVIDENA DRŤA JE SEDEČA / DIK OTURMA AMAÇLI / POSTURĀ VIZATĀ ŤEŽĀNDĀ / СЯДАНЕ В ОПРЕДЕЛЕНА ПОЗА / NASLONJEN POLOŤAJ SJEDENJA / SOOVITATAV ASEND – ISTUV / NAMENJENA POZICIJA - SEDENJE / الموضوع، الهيئة المقصودة

14 DEVICE PROVIDES FLOATING STABILITY / L'ARTICLE FOURNIT UNE STABILITÉ DE FLOTTAISON / GERĀT IST SCHWIMMSTABIL / IL DISPOSITIVO FORNISCE STABILITÀ AL GALLEGGIAMENTO / INRICHTING ZORGT VOOR DRIJFSTABILITEIT / EL DISPOSITIVO OFRECE UNA ESTABILIDAD DURANTE LA FLOTACIÓN / REDSKABET GIVER FLYDESTABILITET / O APARELHO TEM ESTABILIDADE DE FLUTUAÇÃO / Η ΣΥΣΚΕΥΗ ΠΑΡΕΧΕΙ ΣΤΑΘΕΡΟΠΟΙΗΝ ΠΛΕΥΣΗ / СОХРАНЯЙТЕ РАВНОВЕСИЕ / ZACHOVEJTE ROVNŪVĀHU / INNRETNINGEN GIR FLYTESTABILITET / ANORDNINGEN GER FLYTSTABILITET / LAITE TUKEE KELLUNNAN VAKAUTTA / ZARIADENIE POSKYTUJE NESTĀLU STABILITU / SPRZET ZAPEWNIĀ STABILNOŚĆ PŁYWAJĄCYCH / AZ ŪSZÓ ESZKÖZ BIZTOSÍJJA A STABILITÁST / IERİCE NODROŠINA PELDOŠU STABILITĀTĪ / SUTEIKIA PLŪDRUMO STABILUMO / NAPRAVA ZAGOTAVLJA STABILNO PLAVANJE / SU YŪZEYİNDE DENGEDE DURMAYI AĞLAR / DISPOZITIVUL ASIGURĀ O STABILITATE FLOTANTĀ / УСТРОЙСТВОТО ОСИГУРЯВА ПЛАВАЩА СТАБИЛНОСТ / NAPRAVA JE STABILNA NA POVRŠINI VODE / SEADE TABĀNU UJUVUVE / SPRAVA OMOGUČAVA STABILNO PLUTANJE / يوفر الجهاز استقرارًا عامًا



WARNING

Read the manual and follow the instructions relating to safety tips, correct and complete product assembly, setting into service, use and maintenance.

For your own safety, always heed the advice and warnings in these instructions.

Non-compliance with these operating instructions may expose you to serious danger.

Only use the product in the places and conditions for which it is intended.

• **ATTENTION! NO PROTECTION AGAINST DROWNING!**

• **SWIMMERS ONLY!**

- Full inflate all air chambers.
- Passenger numbers and load weight shall by no means exceed passenger number and maximum weight capacity in specifications.
- This product should not be used as life saving device.
- Life saving device (life jacket and life buoy) must be prepared together and inspected.
- Keep away from flames and fires.
- Before every use, carefully inspect all product components, to ensure everything is in good condition and tightly secured. Please stop to repair if you find any damage.
- Be careful when landing on the ground. Sharp and rough objects such as rocks, cement, shells, glass, etc. may puncture the product.
- Don't leave the product exposed to sun for long periods of time, as high temperatures shall give rise to air expansion, which can cause irreparable damage.
- Never leave in or near the water when not in use.
- Evenly distribute loads when use the product. Tipping and drowning may occur with uneven distribution of loads.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

ASSEMBLY

WARNING: Adult assembly required.

Take the island and accessories out with care. Spread the island out.

WARNING: Poles contain fiber glass. We strongly recommend wearing gloves during assembly to avoid irritating hands.

INFLATION

1. Before using the product, carefully check if there are any leaks or broken parts. Open safety valve and inflate with the air pump (not include) to design working pressure on the product.

2. Fill the chambers until most of the wrinkles are gone and it feels firm to touch but NOT hard. If you use other pressure gauge, the pressure should not be more than the specified pressure on the product or on the instruction. Do not over-inflate the product. Do not use an air compressor.

NOTE: Under and over-inflation of the product will result in safety hazards. It is better to check the pressure of the product each time before using.

3. Be sure to close the valves after inflation, press in the safety valves after inflation.

NOTE: Never stand on or rest objects on the product during inflation. Always check product for leaks before use.

DEFLATION AND DISMANTLING

1. Dismantle the sunshade from the island.
2. Open and pinch the bottom of the valves to deflate.

MAINTENANCE AND STORING

1. After deflation, use a damp cloth to gently clean all surfaces.

NOTE: Never use solvents or other chemicals that may damage the product.

2. Store in a cool, dry place, out of reach from children.
3. Check the product for damage at the beginning of each season and at regular intervals when in use.

REPAIR

If the product is damaged, use the provided repair patch.

1. Clean the area to be repaired.
2. Carefully peel the patch and remove it from the backing.
3. Press patch over the area to be repaired.
4. Wait 30 minutes before inflation.



ATTENTION

Lisez la notice et respectez les instructions relatives aux conseils de sécurité, au montage correct et complet du produit, à la mise en service, à l'utilisation et à l'entretien.

Pour votre sécurité, lisez toujours les conseils et mises en garde contenus dans ces instructions.

Le non-respect de ces instructions de fonctionnement peut vous exposer à des dangers graves.

N'utilisez le produit qu'aux endroits et dans les conditions pour lesquels il est prévu.

• ATTENTION ! AUCUNE PROTECTION CONTRE LA NOYADE !

• NAGEURS UNIQUEMENT !

- Gonflez entièrement toutes les chambres.
- Le nombre de passagers et le poids ne doivent jamais dépasser le nombre de passagers et le poids maximal indiqués dans les spécifications.
- Il ne faut pas utiliser ce produit comme dispositif de secours.
- Vous devez préparer en même temps et inspecter les dispositifs de secours (gilets et bouées de sauvetage).
- Conservez cet article loin des flammes et des feux.
- Avant chaque utilisation, examinez soigneusement tous les composants du produit afin de vérifier que tout soit en bon état et bien fixé.
 - Si vous notez des dégâts, arrêtez-vous pour les réparer.
- Faites attention quand vous atterrissez sur le sol.
- Ne laissez pas le produit en plein soleil pendant de longues périodes, car les hautes températures pourraient provoquer l'expansion de l'air, ce qui se traduirait par des dégâts irréparables.
- Ne le laissez jamais dans l'eau ou à proximité lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Distribuez uniformément les charges lors de l'utilisation du produit.
 - Une distribution inégale des charges peut entraîner un basculement et la noyade.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

MONTAGE

ATTENTION : Le montage doit être effectué par un adulte.
Sortez soigneusement l'île et ses accessoires. Étalez l'île.

ATTENTION : Les perches contiennent de la fibre de verre. Nous recommandons vivement de porter des gants lors du montage pour éviter d'irriter les mains.

GONFLAGE

1. Avant d'utiliser le produit, contrôlez soigneusement qu'il n'y ait ni fuite ni partie cassée. Ouvrez la soupape de sécurité et gonflez avec la pompe à air (celle-ci n'est pas fournie avec) jusqu'à la pression de fonctionnement théorique indiquée sur le produit.
2. Remplissez les chambres jusqu'à ce que la plupart des rides aient disparu et que la bouée soit ferme au toucher SANS être dure. Si vous utilisez un autre manomètre, la pression ne doit pas dépasser la pression indiquée sur le produit ou dans les instructions. Ne gonflez pas trop le produit. N'utilisez pas de compresseur à air.
REMARQUE: Si le produit est trop ou trop peu gonflé, cela peut entraîner des risques. Il vaut mieux contrôler la pression du produit à chaque fois avant de l'utiliser.
3. Veillez à bien fermer les soupapes après le gonflage, enfoncez les soupapes de sécurité après le gonflage.
REMARQUE: Ne stationnez jamais sur le produit et ne posez jamais d'objets dessus pendant que vous le gonflez. vérifiez toujours que le produit ne présente pas de fuite avant de l'utiliser.

DÉGONFLAGE ET DÉMONTAGE

1. Démontez le pare-soleil de l'île.
2. Ouvrez et pincez le fond des soupapes pour le dégonfler.

ENTRETIEN ET RANGEMENT

1. Après l'avoir dégonflé, utilisez un chiffon humide pour nettoyer délicatement toutes les surfaces.
REMARQUE: N'utilisez jamais de solvants ni d'autres produits chimiques qui pourraient abîmer le produit.
2. Rangez-le au sec et au frais, hors de portée des enfants.
3. Vérifiez si le produit est abîmé au début de chaque saison et régulièrement quand vous l'utilisez.

RÉPARATION

Si le produit est endommagé, utilisez la rustine fournie avec.

1. Nettoyez la zone à réparer.
2. Décollez soigneusement la rustine et enlevez-la de son support.
3. Appuyez la rustine sur la zone à réparer.
4. Attendez 30 minutes avant de le gonfler.



ACHTUNG

Lesen Sie das Handbuch und befolgen Sie die Anweisungen zur Sicherheit, korrekten und vollständigen Montage des Produkts, Inbetriebnahme, Benutzung und Instandhaltung.
Beachten Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit immer die Ratschläge und Warnungen in diesen Anweisungen.
Eine Nichtbeachtung dieser Betriebsanweisungen kann zu ernsthaften Gefährdungen bis hin zum Tod führen.
Benutzen Sie das Produkt nur an hierfür vorgesehenen Orten und unter den zulässigen Bedingungen.

• **ACHTUNG! SCHÜTZT NICHT VOR ERTRINKEN!**

• **DARF NUR VON SCHWIMMERN BENUTZT WERDEN!**

- Blasen Sie alle Luftkammern vollständig auf.
- Die Personenzahl und das Belastungsgewicht dürfen auf keinen Fall die in den technischen Daten angegebenen Werte überschreiten.
- Dieses Produkt ist keine Vorrichtung zur Lebensrettung.
- Vorrichtungen zur Lebensrettung (Rettungsweste und Rettungsboje) müssen gesondert zur Verfügung gestellt und geprüft werden.
- Von Flammen und Feuer fernhalten.
- Überprüfen Sie das Produkt vor jeder Benutzung, um sicherzustellen, dass sich alle Komponenten in einem guten Zustand befinden und ordnungsgemäß gesichert sind. Bitte nehmen Sie keine Reparaturen vor, wenn Beschädigungen jedweder Art vorliegen.
- Üben Sie besondere Vorsicht bei Aufsetzen auf den Boden. Scharfe und harte Gegenstände wie Steine, Beton, Muscheln, Glas etc. können das Produkt beschädigen.
- Setzen Sie das Produkt nicht längere Zeit der Sonne aus, da hohe Temperaturen zu einer Luftausdehnung führen, die irreparable Beschädigungen verursachen können.
- Lassen Sie das Produkt niemals im Wasser oder in dessen Nähe, wenn es nicht benutzt wird.
- Verteilen Sie alle Lasten gleichmäßig, wenn Sie das Produkt verwenden. Eine ungleichmäßige Lastenverteilung kann zu Kentern und Ertrinken führen.

BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF

MONTAGE

WARNUNG: Montage nur durch Erwachsene.

Nehmen Sie die Badeinsel und das Zubehör vorsichtig aus der Verpackung. Breiten Sie die Badeinsel aus.

WARNUNG: Die Stangen enthalten Fiberglas. Wir empfehlen Ihnen, beim Zusammenbau Handschuhe zu tragen, um Reizungen an den Händen zu vermeiden.

AUFBLASEN

1. Prüfen Sie das Produkt sorgfältig auf Lecks oder beschädigte Teile, bevor Sie es benutzen. Ventil öffnen und mit der Luftpumpe (nicht im Lieferumfang enthalten) den richtigen Luftdruck im Produkt aufbauen.

2. Blasen Sie die Kammern auf, bis die meisten Falten geglättet sind und die Kammern sich fest, aber NICHT hart anfühlen. Wenn Sie einen anderen Druckmesser verwenden, darf der Druck des Produktes nicht höher sein als auf der Herstellerplakette angegeben. Produkt nicht übermäßig aufpumpen. Benutzen Sie keinen Druckluftkompressor.

HINWEIS: Ein unzureichendes oder übermäßiges Aufpumpen des Produkts gefährdet die Sicherheit. Es empfiehlt sich, den Druck vor jeder Benutzung des Produktes zu prüfen.

3. Schließen Sie nach dem Aufblasen die Sicherheitsventile, drücken Sie die Sicherheitsventile nach dem Aufblasen ein.

HINWEIS: Stellen Sie sich während des Aufblasens niemals auf das Produkt und legen Sie keine Gegenstände darauf ab. Überprüfen Sie das Produkt vor jeder Benutzung auf Leckagen.

ABLASEN DER LUFT UND DEMONTAGE

1. Demontieren Sie den Sonnenschutz von der Badeinsel.

2. Öffnen und drücken Sie den Boden der Ventile zusammen, um die Luft abzulassen.

WARTUNG UND LAGERUNG

1. Verwenden Sie nach dem Ablassen der Luft ein feuchtes Tuch, um alle Oberflächen sorgfältig zu reinigen.

HINWEIS: Benutzen Sie niemals Lösungsmittel oder andere Chemikalien, die das Produkt beschädigen könnten.

2. Lagern Sie das Produkt an einem kühlen, trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern.

3. Überprüfen Sie das Produkt zu Saisonbeginn und während der Benutzung in regelmäßigen Intervallen auf Beschädigungen.

REPARATUR

Verwenden Sie den beiliegenden Reparaturflicken, wenn das Produkt beschädigt ist.

1. Reinigen Sie den zu reparierenden Bereich.

2. Entnehmen Sie vorsichtig den Flecken und lösen Sie ihn von der Folie.

3. Drücken Sie den Flecken auf den zu reparierenden Bereich.

4. Warten Sie 30 Minuten bis zum Aufblasen.



AVVERTENZA

Leggere il manuale e attenersi alle istruzioni relative consigli per la sicurezza, all'assemblaggio corretto e completo del prodotto, alla messa in servizio, all'uso e alla manutenzione.

Per la sicurezza personale, seguire sempre i consigli e le avvertenze indicate nelle istruzioni.

Non seguire le istruzioni sul funzionamento, potrebbe esporre a lesioni gravi, anche letali.

Adoperare il prodotto solo nei luoghi e nelle condizioni per cui è stato progettato.

ATTENZIONE! IL PRODOTTO NON PROTEGGE DALL'ANNEGAMENTO!

DEVE ESSERE UTILIZZATO SOLO DA CHI SA NUOTARE!

- Gonfiare interamente tutte le camere d'aria.
- Non superare mai il numero di passeggeri e il peso del carico indicati nelle specifiche.
- Questo prodotto non dovrebbe sostituire un dispositivo di salvataggio.
- I dispositivi di salvataggio (salvagente e giubbotto di salvataggio), vanno preparati e ispezionati insieme.
- Tenere lontano dalle fiamme.
- Prima di ogni utilizzo, ispezionare attentamente tutti i componenti del prodotto per accertarsi che siano in buone condizioni e che siano fissati saldamente.
Se viene scoperto un danno, adoperare il prodotto solo dopo averlo riparato.
- Eseguire con attenzione le manovre di sbarco a terra.
Oggetti ruvidi e appuntiti (ad es. rocce, cemento, conchiglie, vetro...) potrebbero forare il prodotto.
- Non lasciare il prodotto in o vicino all'acqua quando non utilizzato.
- Distribuire uniformemente il carico quando si utilizza il prodotto.
La distribuzione non omogenea del carico può causare il rovesciamento o l'annegamento.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

MONTAGGIO

AVVERTENZA: Il montaggio deve essere effettuato da un adulto.

Maneggiare con cura l'isola e gli accessori. Stendere l'isola.

AVVERTENZA: I bastoncini contengono fibra di vetro. Raccomandiamo vivamente di indossare i guanti durante il montaggio per evitare di irritare le mani.

GONFIAGGIO

1. Prima di utilizzare il prodotto, controllare attentamente che non vi siano perdite o parti danneggiate. Aprire la valvola di sicurezza e gonfiare a mezzo pompa ad aria (non inclusa) alla corretta pressione indicata sul prodotto.
2. Riempire le camere d'aria fino ad eliminare la maggior parte delle pieghe e fino a quando si induriscono (ma **NON ECCESSIVAMENTE**). Se si utilizza un altro manometro, la pressione non deve superare i valori indicati sul prodotto o nelle istruzioni. Non gonfiare eccessivamente il prodotto. Non adoperare un compressore ad aria.
NOTA: In caso di gonfiaggio insufficiente o eccessivo, il prodotto non è sicuro. È preferibile controllare sempre la pressione di gonfiaggio prima di utilizzare il prodotto.
3. A gonfiaggio terminato, assicurarsi di tappare e spingere verso l'interno le valvole.
NOTA: Non sedersi né appoggiare oggetti sul prodotto durante il gonfiaggio. Prima dell'utilizzo verificare che il prodotto non sia danneggiato/forato.

SGONFIAGGIO E SMONTAGGIO

1. Smontare il parasole dall'isola.
2. Aprire valvole di sicurezza e premere la base stringendo per sgonfiare il prodotto.

MANUTENZIONE E CONSERVAZIONE

1. Dopo lo sgonfiaggio, pulire delicatamente tutte le superfici con un panno umido.
NOTA: Non adoperare solventi o altre sostanze chimiche che possano danneggiare il prodotto.
2. Conservare in un luogo fresco, asciutto e fuori dalla portata dei bambini.
3. Al principio della stagione di utilizzo accertarsi che il prodotto non sia danneggiato e controllare regolarmente quando in uso.

RIPARAZIONI

Se il prodotto si danneggia, adoperare la toppa di riparazione fornita.

1. Pulire l'area da riparare.
2. Staccare delicatamente la toppa e rimuoverla dal supporto.
3. Premere la toppa sull'area da riparare.
4. Attendere 30 minuti prima del gonfiaggio.



WAARSCHUWING

Lees de handleiding en volg de instructies betreffende veiligheidsstips, correcte en volledige productmontage, indienstneming, gebruik en onderhoud.

Voor uw eigen veiligheid, volg altijd het advies en de waarschuwingen in deze instructies.

Het niet naleven van deze gebruiksinstructies kan u blootstellen aan ernstig gevaar.

Gebruik dit product alleen op de plaatsen en onder de voorwaarden waarvoor het bedoeld is.

• OPGELET! GEEN BESCHERMING TEGEN VERDRINKING!

• ALLEEN VOOR ZWEMMERS!

- Alle luchtkamers volledig opblazen.
- De passagiersaantallen en het laadgewicht mogen in geen geval het passagiersaantal en de maximum gewichtscapaciteit in de specificaties overschrijden.
- Dit product mag niet als levensreddend middel worden gebruikt.
- Levensreddende middelen (reddingsvest en boei) moeten samen worden voorbereid en geïnspecteerd.
- Ver weg van vlammen en vuur houden.
- Inspecteer voor elk gebruik alle productonderdelen zorgvuldig om er zeker van te zijn dat alles in goede staat en stevig bevestigd is.
 - Stop voor reparatie als u enige schade aantreft.
- Wees voorzichtig bij landing op de grond.
 - Scherpe en ronde objecten zoals stenen, cement, schelpen, glas, enz. kunnen het product doorboren.
- Stel het product niet gedurende langere periodes bloot aan de zon gezien hogere temperaturen en te grote luchtuitzetting met zich kunnen brengen wat onherstelbare schade kan veroorzaken.
- Het product nooit in of nabij het water laten wanneer het niet in gebruik is.
- Verdeel de lading gelijkmatig wanneer u het product gebruikt.
 - Een ongelijkmatige verdeling van de lading kan leiden tot omslaan en verdrinking.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

MONTAGE

WAARSCHUWING: Montage enkel door volwassenen.

Pak het eiland en de accessoires voorzichtig uit. Spreid het eiland uit.

WAARSCHUWING: De tentstokken bevatten glasvezel. We raden sterk aan om handschoenen te dragen tijdens de montage om te voorkomen dat u geïrriteerde handen krijgt.

OPBLAZEN

1. Controleer zorgvuldig vóór u het product gebruikt of er lekken of kapotte onderdelen zijn. Open het veiligheidsventiel en blaas het product op met de luchtpomp (niet inbegrepen) tot de bedrijfsdruk die staat aangegeven op het product.
2. Vul de kamers tot de meeste rimpels verdwenen zijn en ze stevig aanvoelen bij aanraking maar NIET hard. Als u een andere manometer gebruikt, mag de druk niet hoger zijn dan de druk die staat aangegeven op het product of in de instructies. Het product niet te hard opblazen. Gebruik geen luchtcompressor.
 - OPMERKING:** Te weinig of te veel opblazen van het product kan veiligheidsgevaaren tot gevolg hebben. Het is beter om de druk van het product vóór elk gebruik te testen.
3. Sluit de ventielen na het opblazen, duw de veiligheidsventielen naar binnen na het opblazen.
 - OPMERKING:** Tijdens het opblazen nooit op het product staan of voorwerpen erop zetten. Het product altijd controleren op lekken vóór gebruik.

LEEG LATEN LOPEN EN DEMONTEREN

1. Verwijder het zonnescerm van het eiland.
2. Open de veiligheidsventielen en knijp ze in aan de onderkant om het product leeg te laten lopen.

ONDERHOUD EN OPSLAG

1. Gebruik na het leeglopen een vochtige doek om zachtjes alle oppervlakken te reinigen.
 - OPMERKING:** Nooit oplosmiddelen of andere chemicaliën gebruiken die het product kunnen beschadigen.
2. Bewaar het product op een koele, droge plaats en buiten het bereik van kinderen.
3. Controleer het product op schade aan het begin van elk seizoen en met regelmatige tussenpozen wanneer het in gebruik is.

REPARATIE

Gebruik de bijgeleverde reparatiepatch als het product beschadigd is.

1. Reinig het te repareren gebied.
2. Verwijder de bescherm laag voorzichtig van de patch.
3. Druk de patch op het te repareren gebied.
4. Wacht 30 minuten voordat u het product opblaast.



ADVERTENCIA

Lea el manual y siga las instrucciones relativas a los consejos de seguridad, el montaje correcto y completo del producto, la puesta en marcha, el uso y el mantenimiento.

Por su propia seguridad, siga siempre las recomendaciones y advertencias que se incluyen en estas instrucciones.

El incumplimiento de estas instrucciones de funcionamiento pueden exponerle a un peligro serio.

Utilice este producto única y exclusivamente en los lugares y en las condiciones previstas.

• **¡ATENCIÓN! ¡NO HAY PROTECCIÓN FRENTE AL AHOGAMIENTO!**

• **¡SOLO NADADORES!**

- Inflé todas las cámaras de aire por completo.
- Deberán respetarse la capacidad y la carga máximas indicadas en las especificaciones.
- Este producto no se debe utilizar como dispositivo salvavidas.
- Deberá prepararse un dispositivo salvavidas (chaleco y boya salvavidas) de manera conjunta e inspeccionarse debidamente.
- Mantener alejado de llamas vivas y hogueras.
- Antes del uso, inspeccione con cuidado los componentes del producto para garantizar que todo está en buen estado y firmemente sujeto.
 - Detenga la reparación si detecta daños.
 - Tenga cuidado al depositar sobre el suelo.
- Objetos ásperos o afilados como piedras, cemento, conchas o cristales podrán pinchar el producto.
- No deje el producto al sol durante largos periodos de tiempo, puesto que las elevadas temperaturas producirán una expansión del aire interior y datos irreparables.
- Cuando no se vaya a utilizar, no deje el artículo en el agua o cerca de ella.
- Cuando utilice el producto, distribuya las cargas de manera homogénea.
 - Una distribución desigual de las cargas puede provocar vuelcos y ahogamiento

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

MONTAJE

ADVERTENCIA: Se requiere montaje por parte de un adulto.

Extraiga la isla y sus accesorios con cuidado del embalaje. Extienda todos los componentes.

ADVERTENCIA: los postes contienen fibra de vidrio. Recomendamos encarecidamente usar guantes durante el montaje para evitar que las manos se puedan irritar.

INFLADO

1. Antes de usar el producto, compruebe atentamente si tiene alguna fuga o parte rota. Abra la válvula de seguridad e inflé con la bomba de aire (no incluida) hasta la presión prevista para el producto.
2. Llene las cámaras de aire hasta que la mayor parte de las arrugas hayan desaparecido y estén firmes al tacto NO duras. Si utiliza otro medidor de presión, la presión no debería ser superior a la especificada para el producto o indicada en las instrucciones. No inflé en exceso el producto. No use un compresor de aire.

NOTA: Inflar el producto por encima o por debajo del nivel recomendado puede resultar peligroso. Se recomienda comprobar siempre la presión del producto antes de cada uso.
3. Asegúrese de cerrar las válvulas después de inflar y presiónelas hacia dentro.

NOTA: Nunca permanezca o deje objetos sobre el producto durante el inflado. Antes del uso, compruebe la presencia de fugas.

DESINFLADO Y DESMONTAJE

1. Desmante el parasol de la isla.
2. Abra y pellizque la base de las válvulas para desinflar.

MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO

1. Una vez desinflado, utilice un paño humedecido para limpiar todas las superficies del producto.

NOTA: Nunca use disolventes ni otros productos químicos que podrían dañar el producto.
2. Guarde en un lugar seco, fresco y fuera del alcance de los niños.
3. Eche un vistazo al producto para detectar daños al principio de cada temporada y a intervalos regulares durante el uso.

REPARACIÓN

Si el producto presenta daños, use el parche de reparación suministrado.

1. Limpie la zona que desee reparar.
2. Retire el parche de la base de soporte con cuidado.
3. Presione el parche sobre la zona que desee reparar.
4. Espere 30 minutos antes de volver a inflar.



ADVARSEL

Læs vejledningen og følg instruktionerne omkring sikkerhedsråd, korrekt og fuldstændig produktsamling, opsætning, brug og vedligeholdelse.

For din egen sikkerhed skal du altid overholde vejledninger og advarsler i denne vejledning.

Manglende overholdelse af denne vejledning kan udsætte dig for alvorlig fare.

Anvend kun produktet på de steder og under de forhold, det er beregnet til.

- **FORSIGTIG! INGEN BESKYTTELSE MOD DRUKNING!**
 - **KUN FOR PERSONER, DER KAN SVØMME!!**
 - Pust alle luftkamre helt op.
 - Passagerantal og vægtbelastning må aldrig overstige antallet eller den maksimale vægtbelastning, der er angivet i specifikationerne.
 - Dette produkt må ikke benyttes som livredningsudstyr.
 - Redningsudstyr (redningsvest og redningskrans) skal klargøres sammen og kontrolleres.
 - Holdes væk fra flammer og åben ild.
 - Inspicér omhyggeligt alle produktkomponenter før hver brug for at sikre, at de er i god stand og godt fastspændt.
 - Stands brugen og reparer, hvis du finder en skade.
 - Vær forsigtig, hvis den lander på jorden.
 - Skarpe og hårde genstande som sten, beton, skaller, glas m.v. kan punktere produktet.
 - Efterlad ikke produktet i solen i længere tid, da høje temperaturer kan få luften til at ekspandere, hvilket kan forårsage uoprettelig skade.
 - Efterlad aldrig produktet i eller nær vandet, når det ikke er i brug.
 - Fordel belastningen jævnt, når produktet anvendes.
- Tipning og drukning kan opstå, når belastningen fordeles ujævnt.

GEM DENNE VEJLEDNING

SAMLING

ADVARSEL: Voksne skal forestå samlingen.

Tag øen og tilbehøret ud med omhu. Spred øen ud.

ADVARSEL: Stængerne indeholder glasfiber. Vi tilråder stærkt at bruge handsker under samlingen for at undgå irriterationer på hænderne.

OPPUMPNING

1. Før produktet tages i brug, skal det efterses grundigt for utætheder eller defekte dele. Åbn sikkerhedsventilen og pump den op til det beregnede tryk med luftpumpen (medfølger ikke).
2. Fyld kammeret, indtil de fleste af folderne er forsvundet, og den føles fast at røre ved, men IKKE hård. Hvis du bruger et andet manometer, må trykket ikke være højere end det tryk, der er angivet på produktet eller i vejledningen. Undlad at pumpe produktet for hårdt op. Brug ikke en luftkompressor.
BEMÆRK: Hvis produktet pumpes for meget eller lidt op, kan det medføre fare. Det er bedst at kontrollere trykket på produktet hver gang, før det bruges.
3. Sørg for at lukke ventilerne efter oppumpning.
BEMÆRK: Stå aldrig på og læg aldrig genstande på båden under oppumpningen. Kontroller altid produktet for utætheder før brug.

UDLUKNING AF LUFT OG NEDTAGNING

1. Fjern solskyggen fra øen.
2. Åbn sikkerhedsventilerne og klem ventilbunden sammen for at tømme luften ud.

VEDLIGEHOLDELSE OG OPBEVARING

1. Anvend efter tømning for luft en tør klud til nænsomt at rengøre alle overflader.
BEMÆRK: Anvend aldrig opløsningsmidler eller andre kemikalier, der kan beskadige produktet.
2. Opbevares på et køligt, tørt område ude af børns rækkevidde.
3. Kontrollér produktet for beskadigelser i starten af sæsonen og med jævne intervaller, når det anvendes.

REPARATION

Anvend den medfølgende reparationslap, hvis produktet er beskadiget.

1. Rens området, der skal repareres.
2. Tag forsigtigt lappen af og fjern den fra bagsiden.
3. Pres lappen ned over området, der skal repareres.
4. Vent 30 minutter før oppumpning.



ATENÇÃO

Leia o manual e siga as instruções referentes a dicas de segurança, montagem correta e completa do produto, colocação em serviço, utilização e manutenção.

Para sua segurança, respeite sempre os conselhos e avisos nestas instruções.

O não cumprimento destas instruções de funcionamento pode expô-lo a riscos graves.

Utilize apenas o produto nos locais e condições para os quais foi concebido.

• ATENÇÃO! NÃO CONSTITUI PROTEÇÃO CONTRA O AFOGAMENTO!

• APENAS PARA NADADORES!

- Encha totalmente todas as câmaras de ar.
- O número de passageiros e peso da carga nunca deve exceder o número de passageiros e a capacidade máxima de peso das especificações.
- Este produto não deve ser utilizado como um dispositivo salva-vidas.
- Devem ser preparados e inspecionados em conjunto dispositivos salva-vidas (colete salva-vidas e boia salva-vidas).
- Mantenha afastado de chamas e fogos.
- Antes de cada utilização, inspecione cuidadosamente todos os componentes do produto, para se certificar que tudo está em boas condições e fixo em segurança.
Por favor pare para reparações caso encontre algum dano.
- Tenha cuidado quando aterrar no solo.
- Objetos aguçados e ásperos tais como rochas, cimento, conchas, vidro, etc., podem perfurar o produto.
- Não deixe o produto exposto ao sol durante longos períodos de tempo, já que as temperaturas elevadas podem provocar a expansão do ar, o que pode causar danos irreparáveis.
- Nunca deixe na, ou próximo da água quando não está em utilização.
- Distribua adequadamente as cargas quando utilizar o produto.
A distribuição desigual das cargas pode provocar captamentos e afogamentos.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

MONTAGEM

AVISO: É necessária montagem por um adulto.

Retire a ilha e os acessórios com cuidado. Estenda a ilha.

AVISO: Os postes contêm fibra de vidro. É altamente recomendável usar luvas durante a montagem para evitar irritar as mãos.

ENCHIMENTO

1. Antes de utilizar o produto, verifique cuidadosamente se existem fugas ou peças partidas. Abra a válvula de segurança e encha com a bomba de ar (não incluída) até à pressão de funcionamento de referência no produto.
2. Encha as câmaras até que a maioria das rugas tenham desaparecido e estas pareçam firmes ao toque mas NÃO duras. Caso utilize outro medidor de pressão, a pressão não deve ser superior à pressão especificada no produto ou nas instruções. Não encha o produto em demasia. Não utilize um compressor de ar.

NOTA: O enchimento em demasia ou insuficiente pode resultar em perigos de segurança. É melhor verificar a pressão do produto sempre antes da utilização.

3. Certifique-se de que fecha as válvulas depois de encher, prima as válvulas de segurança após encher.

NOTA: Nunca fiquem em pé nem pose objetos sobre o produto durante o enchimento. Verifique sempre o produto quanto a fugas antes de utilizar.

ESVAZIAMENTO E DESMONTAGEM

1. Desmonte o guarda-sol da ilha.
2. Abra e aperte o fundo das válvulas para esvaziar.

MANUTENÇÃO E ARMAZENAMENTO

1. Após o esvaziamento, utilize um pano húmido para limpar cuidadosamente todas as superfícies.

NOTA: Nunca utilize solventes ou outros químicos que possam danificar o produto.

2. Armazene num local fresco e seco, fora do alcance de crianças.
3. Verifique o produto quanto à existência de danos no início de cada época e a intervalos regulares quando em utilização.

REPARAÇÃO

Caso o produto esteja danificado, utilize o remendo de reparação fornecido.

1. Limpe a área a ser reparada.
2. Descole cuidadosamente o remendo e remova-o do verso.
3. Pressione o remendo sobre a área a ser reparada.
4. Aguarde 30 minutos antes de encher.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΚΑΙ ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΙΣ ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ, ΔΙΟΡΘΩΣΤΕ ΚΑΙ ΟΛΟΚΛΗΡΩΣΤΕ ΤΗ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ, ΘΕΤΟΝΤΑΣ ΑΥΤΟ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ, ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ.

ΓΙΑ ΤΗ ΔΙΚΗ ΣΑΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑ, ΝΑ ΛΑΜΒΑΝΕΤΕ ΠΑΝΤΑ ΥΠΟΨΗ ΤΙΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΠΟΥ ΑΝΑΓΡΑΦΟΝΤΑΙ ΣΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ.

Η ΜΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗ ΜΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΣΑΣ ΕΚΘΕΣΕΙ ΣΕ ΣΟΒΑΡΟ ΚΙΝΔΥΝΟ ΝΑ

ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΜΟΝΟ ΣΤΟΥΣ ΧΟΡΟΥΣ ΚΑΙ ΣΤΙΣ ΣΥΝΘΗΚΕΣ ΓΙΑ ΤΙΣ ΟΠΟΙΕΣ ΑΥΤΟ ΠΡΟΟΡΙΖΕΤΑΙ.

• **ΠΡΟΣΟΧΗ ΚΑΜΙΑ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΠΝΙΓΜΟΥ!**

• **ΜΟΝΟ ΚΟΛΥΜΒΗΤΕΣ!**

• ΦΟΥΣΚΩΣΤΕ ΠΛΗΡΩΣ ΟΛΟΥΣ ΤΟΥΣ ΑΕΡΟΘΑΛΑΜΟΥΣ.

• Ο ΑΡΙΘΜΟΣ ΤΩΝ ΕΠΙΒΑΤΩΝ ΚΑΙ ΤΟ ΒΑΡΟΣ ΤΟΥ ΦΟΡΤΙΟΥ ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΣΕ ΚΑΜΙΑ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΝΑ ΥΠΕΡΒΑΙΝΟΥΝ ΤΩΝ ΑΡΙΘΜΩΝ ΕΠΙΒΑΤΩΝ ΚΑΙ ΤΟ ΜΕΓΙΣΤΟ ΩΦΕΛΙΜΟ ΒΑΡΟΣ ΤΟΥ ΦΟΡΤΙΟΥ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΕΤΑΙ ΣΤΙΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ.

• ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΑΥΤΟ ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΩΣ ΣΩΣΙΒΙΟ Η ΣΥΣΚΕΥΗ ΔΙΑΣΩΣΗΣ.

• Η ΣΥΣΚΕΥΗ ΔΙΑΣΩΣΗΣ (ΣΩΣΙΒΙΟ ΚΑΙ ΣΩΣΤΙΚΗ ΣΗΜΑΔΟΥΡΑ) ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΖΟΝΤΑΙ ΜΑΖΙ ΚΑΙ ΝΑ

ΕΠΙΘΕΩΡΟΥΝΤΑΙ.

• ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΤΟ ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΦΛΟΓΕΣ ΚΑΙ ΦΟΤΙΕΣ.

• ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΚΑΘΕ ΧΡΗΣΗ, ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΟΛΑ ΤΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ, ΩΣΤΕ ΝΑ ΔΙΑΣΦΑΛΙΣΤΕ ΟΤΙ ΟΛΑ ΕΙΝΑΙ ΣΤΕΓΑΝΑ ΚΑΙ ΣΕ ΚΑΛΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ. ΕΑΝ ΔΙΑΠΙΣΤΩΣΤΕ ΚΑΠΟΙΑ ΖΗΜΙΑ, ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΝΑ ΣΤΑΜΑΤΗΣΕΤΕ ΚΑΙ ΝΑ ΤΗΝ ΕΠΙΣΚΕΥΑΣΤΕ ΑΜΕΣΩΣ.

• ΝΑ ΕΙΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΟΙ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΑΠΟΘΕΣΗ ΣΤΟ ΕΔΑΦΟΣ, ΑΙΧΜΗΡΑ ΚΑΙ ΤΡΑΧΙΑ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΑ ΟΠΩΣ ΒΡΑΧΙΑ,

ΣΤΙΜΕΝΤΟ, ΚΕΛΥΦΗ, ΓΥΑΛΙΑ, ΚΑΤΙ. ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΤΡΥΠΗΣΟΥΝ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ.

• ΜΗΝ ΑΦΗΝΕΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΕΚΤΕΘΕΙΜΕΝΟ ΣΤΟΝ ΗΛΙΟ ΓΙΑ ΜΕΓΑΛΟ ΧΡΟΝΙΚΟ ΔΙΑΣΤΗΜΑ. ΕΠΕΙΔΗ ΟΙ ΥΨΗΛΕΣ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΕΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΟΥΝ ΔΙΑΣΤΟΛΗ ΤΟΥ ΑΕΡΑ, ΓΕΓΟΝΟΣ ΠΟΥ ΕΝΔΟΧΟΜΕΝΟΣ ΝΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΕΙ ΑΝΕΠΑΝΟΡΘΩΣΤΕ ΖΗΜΙΕΣ.

• ΠΟΤΕ ΜΗΝ ΘΑΦΗΝΕΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΚΟΝΤΑ ΣΤΟ ΝΕΡΟ ΟΤΑΝ ΔΕΝ ΤΟ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ.

• ΝΑ ΚΑΤΑΝΕΜΕΤΕ ΟΜΟΙΟΜΟΡΦΑ ΤΟ ΦΟΡΤΙΟ ΟΤΑΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ. Η ΑΝΙΣΗ ΚΑΤΑΝΟΜΗ ΤΟΥ ΦΟΡΤΙΟΥ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΕΙ ΑΝΑΤΡΟΠΗ ΚΑΙ ΠΝΙΓΜΟ.

ΑΠΟΗΚΕΥΣΤΕ ΚΑΙ ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΑΠΑΙΤΕΙΤΑΙ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΜΟΝΟ ΑΠΟ ΕΝΗΛΙΚΕΣ.

ΜΕΤΑΚΙΝΗΣΤΕ ΕΩΣ ΤΟ ΤΕΧΝΗΤΟ ΝΗΣΙ ΚΑΙ ΤΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΜΕ ΠΡΟΣΟΧΗ. ΑΠΛΩΣΤΕ ΤΟ ΤΕΧΝΗΤΟ ΝΗΣΙ ΕΞΩ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΟΙ ΠΟΛΟΙ ΠΕΡΙΧΟΥΝ ΥΑΛΟΒΑΜΒΑΚΑ, ΣΥΝΙΣΤΟΥΜΕ ΙΔΙΑΙΤΕΡΩΣ ΝΑ ΦΟΡΑΤΕ ΓΑΝΤΙΑ ΚΑΤΑ ΤΗ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΩΣΤΕ ΝΑ ΑΠΟΦΥΓΕΤΕ ΕΡΕΘΙΣΜΟΥΣ ΣΤΑ ΧΕΡΙΑ.

ΦΟΥΣΚΩΜΑ

1. ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ, ΕΛΕΓΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΕΝΑ ΥΠΑΡΧΟΥΝ ΔΙΑΡΡΟΕΣ Ή ΣΠΑΣΜΕΝΑ ΣΗΜΕΙΑ. ΑΝΟΙΞΤΕ ΤΗ ΒΑΛΒΙΔΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΦΟΥΣΚΩΣΤΕ ΜΕ ΤΗΝ ΑΝΤΙΑ ΑΕΡΑ (ΔΕΝ ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΕΤΑΙ) ΩΣΤΕ ΝΑ ΥΠΟΛΟΓΙΣΤΕ ΤΗΝ ΠΙΕΣΗ ΤΟΥ ΑΕΡΑ ΣΤΟ ΠΡΟΪΟΝ.

2. ΓΕΜΙΣΤΕ ΤΟΥΣ ΑΕΡΟΘΑΛΑΜΟΥΣ ΜΕΧΡΙ Η ΕΠΙΦΑΝΕΙΑ ΝΑ ΓΙΝΕΙ ΛΕΙΑ (ΧΩΡΙΣ ΡΥΤΙΔΕΣ) ΚΑΙ ΝΑ ΤΗΝ ΑΙΣΘΑΝΕΣΤΕ ΣΤΑΘΕΡΗ ΟΤΑΝ ΤΗΝ ΑΓΓΙΣΤΕ, ΑΛΛΑ ΝΑ ΜΗΝ ΕΙΝΑΙ ΠΟΛΥ ΣΚΛΗΡΗ. ΕΑΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΑΛΛΟΝ ΜΕΤΡΗΤΗ ΠΙΕΣΗΣ, Η ΠΙΕΣΗ ΔΕΝ ΘΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΜΕΓΑΛΥΤΕΡΗ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΙΕΣΗ ΠΟΥ ΚΑΘΟΡΙΖΕΤΑΙ ΣΤΟ ΠΡΟΪΟΝ Η ΣΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΕΩΣ. ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΑΕΡΟΣΥΜΠΙΕΣΤΗ.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΤΟ ΥΠΟΤΟΝΙΚΟ ΚΑΙ ΤΟ ΥΠΕΡΒΟΛΙΚΟ ΦΟΥΣΚΩΜΑ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΘΑ ΕΧΕΙ ΣΑΝ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑ ΚΙΝΔΥΝΟΥΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ. ΕΙΝΑΙ ΚΑΛΥΤΕΡΑ ΝΑ ΕΛΕΓΧΤΕ ΤΗΝ ΠΙΕΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΚΑΘΕ ΧΡΗΣΗ.

3. ΒΕΒΑΙΩΘΕΙΤΕ ΟΤΙ ΕΧΕΤΕ ΚΛΕΙΣΤΕΙ ΤΙΣ ΒΑΛΒΙΔΕΣ ΜΕΤΑ ΤΟ ΦΟΥΣΚΩΜΑ, ΚΑΙ ΠΑΤΗΣΤΕ ΜΕΣΑ ΤΙΣ ΒΑΛΒΙΔΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΜΕΤΑ ΤΟ ΦΟΥΣΚΩΜΑ.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΠΟΤΕ ΜΗΝ ΑΦΗΝΕΤΕ Ή ΑΚΟΥΜΠΑΤΕ ΠΑΣΗΣ ΦΥΣΣΕΩΣ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΑ ΠΛΑΝΩ ΣΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΤΑ ΤΗ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΤΟΥ ΦΟΥΣΚΩΜΑΤΟΣ. ΕΛΕΓΧΤΕ ΠΑΝΤΑ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΓΙΑ ΔΙΑΡΡΟΕΣ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΧΡΗΣΗ.

ΞΕΦΟΥΣΚΩΜΑ ΚΑΙ ΑΠΟΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

1. ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΤΕ ΤΗΝ ΟΜΠΡΕΛΛΑ ΑΠΟ ΤΟ ΤΕΧΝΗΤΟ ΝΗΣΙ.

2. ΑΝΟΙΞΤΕ ΚΑΙ ΠΙΑΣΤΕ ΤΟ ΚΑΤΩ ΜΕΡΟΣ ΤΩΝ ΒΑΛΒΙΔΩΝ ΓΙΑ ΝΑ ΞΕΦΟΥΣΚΩΣΕΤΕ.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΗΚΕΥΣΗ

1. ΜΕΤΑ ΤΟ ΞΕΦΟΥΣΚΩΜΑ, ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΕΝΑ ΥΓΡΟ ΠΛΑΝΙ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΤΕ ΑΠΛΑ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΕΠΙΦΑΝΕΙΕΣ.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΠΟΤΕ ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΔΙΑΛΥΤΕΣ Ή ΑΛΛΕΣ ΧΗΜΙΚΕΣ ΟΥΣΙΕΣ ΠΟΥ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΟΥΝ ΖΗΜΙΕΣ ΣΤΟ ΠΡΟΪΟΝ.

2. ΑΠΟΗΚΕΥΣΤΕ ΤΟ ΣΕ ΔΡΟΣΕΡΟ ΚΑΙ ΞΗΡΟ ΜΕΡΟΣ ΚΑΙ ΞΗΡΟ ΜΕΡΟΣ ΚΑΙ ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ.

3. ΕΛΕΓΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΓΙΑ ΖΗΜΙΕΣ ΣΤΗΝ ΑΡΧΗ ΤΗΣ ΚΑΘΕ ΕΠΟΧΗΣ ΚΑΙ ΣΕ ΤΑΚΤΑ ΧΡΟΝΙΚΑ ΔΙΑΣΤΗΜΑΤΑ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΧΡΗΣΗ.

ΕΠΙΣΚΕΥΗ

ΕΑΝ ΥΠΑΡΧΕΙ ΖΗΜΙΑ ΣΤΟ ΠΡΟΪΟΝ, ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΟ ΠΑΡΕΧΟΜΕΝΟ ΕΠΙΡΑΜΜΑ ΕΠΙΣΚΕΥΗΣ.

1. ΚΑΘΑΡΙΣΤΕ ΤΗΝ ΠΕΡΙΟΧΗ ΠΟΥ ΕΙΝΑΙ ΓΙΑ ΕΠΙΣΚΕΥΗ.

2. ΞΕΤΥΛΙΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΟ ΕΠΙΡΑΜΜΑ ΚΑΙ ΒΓΑΛΤΕ ΤΟ ΑΠΟ ΤΗΝ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ.

3. ΠΑΤΗΣΤΕ ΤΟ ΕΠΙΡΑΜΜΑ ΠΛΑΝΩ ΣΤΗΝ ΠΕΡΙΟΧΗ ΠΟΥ ΕΙΝΑΙ ΓΙΑ ΕΠΙΣΚΕΥΗ.

4. ΠΕΡΙΜΕΝΕΤΕ 30 ΛΕΠΤΑ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΟ ΦΟΥΣΚΩΜΑ.



ВНИМАНИЕ

Прочтите руководство и соблюдайте инструкции в отношении рекомендаций по технике безопасности, правильной и полной сборке изделия, введения в эксплуатацию, использованию и техническому обслуживанию.

Для вашей собственной безопасности обязательно придерживайтесь рекомендаций и предупреждений, приведенных в этих инструкциях.

Несоблюдение этих инструкций по эксплуатации может подвергнуть вас серьезной опасности.

Используйте это изделие только в местах и условиях, для которых оно предназначено.

ВНИМАНИЕ! ИЗДЕЛИЕ НЕ ЗАЩИЩАЕТ ОТ УТОПЛЕНИЯ!

• ТОЛЬКО ДЛЯ ЛИЦ, УМЕЮЩИХ ПЛАВАТЬ!

- Полностью надуйте все воздушные камеры.
- Количество пассажиров и вес нагрузки ни в коем случае не должны превышать значений количества лиц и максимальной допустимой нагрузки, указанных в технических характеристиках изделия.
- Это изделие не должно использоваться в качестве спасательного средства.
- Следует подготовить и осмотреть спасательные средства (спасательный жилет и спасательный буй).
- Держите вдали от огня.
- Перед каждым использованием внимательно осматривайте все компоненты изделия, чтобы убедиться в его хорошем состоянии и надежной фиксации соединений.
- При наличии каких-либо повреждений прекратите эксплуатацию изделия до проведения ремонта.
- Соблюдайте осторожность при установке на землю.
- Острые и шершавые предметы, например, камни, цемент, ракушки, стекло и т.д. могут повредить изделие.
- Не оставляйте изделие под лучами солнца на длительное время, поскольку высокая температура может привести к расширению воздуха и необратимому повреждению изделия.
- Запрещается оставлять изделие в воде или возле нее, когда оно не используется.
- Равномерно распределяйте нагрузку, пользуясь изделием.
- При неравномерном распределении нагрузки возможно опрокидывание и утопление.

СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ

СБОРКА

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Выполнять сборку должны взрослые.

Осторожно достаньте из упаковки остров и принадлежности. Разверните остров.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! В состав шестов входит стекловолокно. Настоятельно рекомендуется надевать перчатки во время сборки, чтобы избежать раздражения кожи рук.

НАКАЧИВАНИЕ

1. Перед использованием изделия внимательно проверьте его на предмет наличия утечек или поврежденных частей. Откройте предохранительный клапан и с помощью насоса (в комплект не входит) надуйте изделие до расчетного рабочего давления, указанного на изделии.
2. Надуйте камеры, пока не расправится большая часть складок и на ощупь будет ощущаться плотность, но НЕ до твердого состояния. Если вы используете манометр, то должны контролировать, чтобы давление не превышало значение давления, указанное на изделии или в инструкции. Не перекачивайте изделие. Не используйте воздушный компрессор.

ПРИМЕЧАНИЕ. Недостаточное накачивание или перекачивание изделия потенциально опасно.

3. Не забудьте закрыть клапаны по завершении накачивания, вложите предохранительные клапаны внутрь по завершении накачивания.

ПРИМЕЧАНИЕ. Никогда не становитесь сами и не кладите никаких предметов на изделие во время накачивания. Всегда проверяйте изделие перед использованием на предмет течи.

СУДУВЕНИЕ И РАЗБОРКА

1. Снимите солнцезащитный тент с острова.
2. Откройте и сожмите нижнюю часть клапанов, чтобы выпустить воздух.

ОБСЛУЖИВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ

1. После выпуска воздуха аккуратно очистите все поверхности влажной тканью.
- ПРИМЕЧАНИЕ.** Запрещается использовать растворители или другие химикаты, которые могут повредить изделие.
2. Храните в прохладном сухом месте, недоступном для детей.
3. Перед началом каждого сезона и затем регулярно во время эксплуатации осматривайте изделие на наличие повреждений.

РЕМОНТ

В случае повреждения изделия используйте ремонтную заплату, входящую в комплект.

1. Очистите область, нуждающуюся в ремонте.
2. Аккуратно отделите заплату и снимите ее с основания.
3. Наложите заплату на область, требующую ремонта, и разгладьте.
4. Подождите 30 минут, затем накачивайте воздух.



UPOZORNĚNÍ

Přečtěte si příručku a dodržujte v ní uvedené pokyny týkající se bezpečnostních doporučení, správného a úplného sestavení produktu, uvedení do provozu, použití a údržby.

V zájmu vaší vlastní bezpečnosti vždy respektujte rady a varování uvedené v těchto pokynech.

Nedodržení těchto provozních pokynů pro vás může znamenat vážné nebezpečí.

Produkt používejte pouze v místech a za podmínek, pro které je určen.

• **POZOR! NESLOUŽÍ JAKO OCHRANA PROTI UTOPENÍ!**

• **POUZE PRO PLAVCE!**

- Nahustěte všechny vzduchové komory.
- Počet pasažerů a zatížení nesmí v žádném případě překročit maximální počet pasažerů a zatížení uvedené v technických údajích.
- Tento produkt se nesmí používat jako záchranný prostředek.
- Současné musí být připraveny a zkontrolovány záchranné prostředky (plovací vesta a bóje).
- Nepřibližujte se s otevřeným ohněm.
- Před každým použitím pečlivě zkontrolujte všechny součásti produktu, zda jsou v dobrém stavu a řádně upevněné.

Pokud naleznete závadu, přestaňte produkt používat a opravte jej.

• Při přistávání na zemi buďte opatrní.

Ostré a drsné předměty, jako jsou kameny, beton, mušle, sklo atd. mohou produkt prorazit.

• Nenechte produkt dlouho ležet na slunci. Vysoké teploty mohou způsobit roztažení vzduchu. To může vést k nenapravitelné poškození.

• Pokud se produkt nepoužívá, nenechávejte jej ve vodě nebo poblíž vody.

• Při používání rozložte zatížení produktu rovnoměrně.

Nerovnoměrné rozmístění zátěže může vést k převrácení člunu a utonutí.

TYTO POKYNY SI ULOŽTE

SESTAVENÍ

VAROVÁNÍ: Montáž musí provádět dospělá osoba.

Opatrně vyjměte produkt a příslušenství. Rozložte produkt.

VAROVÁNÍ: Tyče obsahují skelná vlákna. V zájmu ochrany rukou doporučujeme při montáži používat rukavice.

NAFOUKNUTÍ

1. Před použitím produktu zkontrolujte, že nedochází k únikům a žádné části nejsou poškozeny. Otevřete bezpečnostní ventil a nahustěte vzduchovým čerpadlem (není součástí dodávky) na požadovaný provozní tlak produktu.
2. Naplňte komory tak, aby zmizela většina záhybů a produkt byl na omak pevný, ale ne tvrdý. Pokud používáte tlakoměr, nesmí ukazovat vyšší tlak, než je uvedeno na produktu nebo v pokynech. Nepřehustěte produkt. Nepoužívejte kompresor.

POZNÁMKA: Podhuštění nebo přehustění produktu znamená bezpečnostní riziko. Je vhodné zkontrolovat tlak nahuštění před každým použitím.

3. Po nahuštění zkontrolujte uzavření ventilů a zatačte je dovnitř.

POZNÁMKA: Při huštění na produktu nestůjte, ani na něj nic nepokládejte. Před použitím vždy zkontrolujte, že nedochází k únikům.

VYFOUKNUTÍ A ROZLOŽENÍ

1. Odeberte z ostrova slunečnik.
2. Otevřete ventil a sevřete jeho spodní část.

ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ

1. Po vypuštění vzduchu otřete všechny povrchy vlhkým hadrem.

POZNÁMKA: Nikdy nepoužívejte rozpouštědla nebo jiné chemikálie, které by mohly produkt poškodit.

2. Uložte na chladném, suchém místě mimo dosah dětí.
3. Na začátku každé sezóny a poté v pravidelných intervalech kontrolujte produkt, zda není poškozen.

OPRAVY

Pokud dojde k poškození produktu, použijte dodanou záplatu.

1. Očistěte místo, které má být opraveno.
2. Opatrně stáhněte povlak záplaty a oddělte ji od podložky.
3. Přitiskněte záplatu na místo, které má být opraveno.
4. Před nafouknutím vyčkejte 30 minut.



ADVARSEL

Les manualen og følg instruksjonene som er relatert til sikkerhetstips, riktig og fullstendig produktmontasje, ta produktet i bruk, bruk og vedlikehold.

For din egen sikkerhet, må du alltid ta hensyn til rådene og advarslene i denne bruksanvisningen.

Manglende overholdelse av denne bruksanvisningen kan utsette deg for alvorlig fare.

Bare bruk produktet på de stedene og forholdene som det er ment.

• **MERK! PRODUKTET ER INGEN BESKYTTELSE MOT DRUKNING!**

• **MÅ KUN BRUKES AV DEM SOM KAN SVØMME!**

- Blås opp alle luftkamre helt.
- Antall passasjerer og lastevekten skal på ingen måte overstige antall kapasiteten som angitt i spesifikasjonene.
- Dette produktet bør ikke brukes som en livreddende enhet.
- Redningsutstyr (redningsvest og redningsbøye) må klargjøres samtidig og inspiseres.
- Holdes bort fra flammer og bål.
- Før hver bruk må alle delene sjekkes nøye, for å sikre at alt er i god stand og godt sikret. Eventuelle skader må repareres umiddelbart.
- Vær forsiktig når du legger til land.
 - Skarpe og grove objekter som steiner, mur, skjell, glass, etc. kan punktere produktet.
- Ikke la produktet utsettes for sol over lengre perioder av gangen, da høye temperaturer gjør at luften ekspanderes, noe som kan forårsake uopprettelig skade.
- La aldri enheten bli liggende i eller i nærheten av vannet når den ikke er i bruk.
- Fordel lasten jevnt ved bruk av produktet.
 - Dersom lasten fordeles ujevnt kan det føre til kantring og dermed drukning.

TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSJONENE

KLARGJØRING

ADVARSEL: Monteringen må utføres av en voksen.

Vær forsiktig når øyen og tilbehøret pakkes ut. Brett ut øyen.

ADVARSEL: Polene består av fibreglass. Vi anbefaler på det sterkeste at du bruker hansker under monteringen for å unngå eventuelle håndskader.

OPPBLÅSING

1. Før du bruker produktet, må du nøye sjekke om det er noen lekkasjer eller ødelagte deler. Åpne sikkerhetsventilen og blås med luftpumpe (følger ikke med) til oppgitt arbeidstrykk på produktet.
2. Fyll kamrene før mesteparten av foldene er borte og den føles fast å ta på, men den skal IKKE være hard. Hvis du bruker en annen trykkmåler, må trykket i båten ikke være høyere enn det som er angitt på produktet eller i instruksene. Ikke blås opp produktet med for høyt trykk. Ikke bruk luftkompressor.
MERK: For lite eller for høyt trykk vil utgjøre en sikkerhetsrisiko. Det beste er å sjekke trykket før hver bruk av produktet.
3. Husk å lukke ventilene etter oppblåsing, trykk inn sikkerhetsventilen etter oppblåsing.
MERK: Stå aldri på eller legg objekter på produktet under oppblåsing. Sjekk alltid produktet for lekkasjer før bruk.

TØMMING OG DEMONTERING

1. Demonter solskyggen fra øyen.
2. Åpne og klem nederst på ventilene for å slippe ut luften.

VEDLIKEHOLD OG OPPBEVARING

1. Bruk en tørr klut til å forsiktig rengjøre alle overflatene etter at luften er tømt ut.
MERK: Ikke bruk løsemidler eller andre kjemikalier som kan skade produktet.
2. Lagres på et kjølig og tørt sted utenfor barns rekkevidde.
3. Sjekk produktet for skader i begynnelsen av hver sesong, og med jevne mellomrom under bruk.

REPARASJON

Hvis produktet er skadet, må du bruke den medfølgende lappen.

1. Rengjør området som skal repareres.
2. Trekk forsiktig filmen av lappen.
3. Press lappen over området som skal repareres.
4. Vent i 30 minutter før oppblåsing.



VARNING

Läs bruksanvisningen och följ anvisningarna om säkerhetstipsen, korrekt och fullständig produktmontering, ibruktagande, användning och underhåll.

För din säkerhet, ge akt på råden och varningarna i dessa anvisningar.

Bristande efterlevnad av dessa bruksanvisningar kan utsätta dig för allvarig fara. Använd enbart produkten på de platser och under de förutsättningar den är ämnad för.

• **OBSERVERA! INGET SKYDD MOT DRUNKNING!**

• **ENBART FÖR SIMKUNNIGA!**

- Fyll på alla luftkamarar fullt.
- Antalet passagerare och lastvikten får på inga villkor överskrida angivna maximala antalet passagerare och maximal viktkapacitet.
- Denna produkt får på inga villkor användas som livräddningsanordning.
- Livräddningsanordning (räddningsväst och livboj) måste förberedas tillsammans och inspekteras.
- Håll fjärran från lågor och eld.
- Innan varje användning, kontrollera noggrant produktens alla delar, för att försäkra dig om att allting är i gott skick och säkert åtdraget. Vänligen, stanna upp och reparera om du hittar en skada.
- Se upp vid strändning. Skarpa och trubbiga föremål såsom stenar, cement, snäckor, glas o.s.v. kan punktera produkten.
- Utsätt inte produkten för solljus under en längre period då höga temperaturer kan leda till luftexpansion, vilket kan leda till oåterkalleliga skador.
- Lämnna aldrig i eller nära vattnet när den inte används.
- Fördela vikten jämnt under användning. Ojämnt fördelad last kan leda till vältning och drunkning.

SPARA DESSA ANVISNINGAR

MONTERING

VARNING: Monteringen måste utföras av en vuxen.

Ta ut ön och tillbehören försiktigt. Sprid ut ön.

VARNING: Poler innehåller glasfiber. För att undvika irritation på händerna råder vi starkt att använda handskar vid montering.

FYLLA PÅ LUFT

1. Kontrollera om det finns några läckor eller skadade delar innan du använder produkten. Öppna säkerhetsventilen och pumpa upp med luftpumpen (ingår ej) för att skapa arbetstryck på produkten.
 2. Fyll kamrarna tills de mesta av skrynklorna har försvunnit och den känns fast men INTE hård. Om du använder tryckmätare ska trycket inte överskrida det på produkten specificerade trycket eller i anvisningarna. Fyll inte på med för mycket luft. Använd inte luftkompressor.
 3. Se till att stänga ventilerna efter uppumpning, tryck in säkerhetsventilerna efter uppumpning.
- OBSERVERA:** Över- eller underuppumpning av produkten utgör en säkerhetsrisk. Det är bättre att kontrollera trycket på produkten varje gång innan användning.
- OBSERVERA:** Stå aldrig på eller luta föremål på produkten under uppumpning. Kontrollera alltid produkten efter läckage innan användning.

TÖMNING PÅ LUFT OCH NEDMONTERING

1. Ta ner solskyddet från ön.
2. Öppna och tryck in botten på ventilerna för att tömma på luft.

UNDERHÅLL OCH FÖRVARING

1. Efter tömning på luft, använd en fuktig trasa för att försiktigt rengöra alla ytor.
- **OBSERVERA:** Använd aldrig lösningsmedel eller andra kemikalier som kan skada produkten.
2. Förvara på en kall, torr plats, utom räckhåll för barn.
3. Kontrollera att produkten är fri från skador vid början på varje årstid och med regelbundna intervaller under användning.

REPARATION

Använd den medföljande lagningslappen om produkten är skadad.

1. Rengör området som ska lagas.
2. Ta försiktigt loss lappen.
3. Tryck lappen över området som ska lagas.
4. Vänta 30 minuter innan uppumpning.



VAROITUS

Lue käyttöohje ja noudata turvallisuusvinkkeihin, tuotteen oikeaan ja täydelliseen kokoamiseen, käyttöönottoon, käyttöön ja huoltoon liittyviä ohjeita.

Huomioi oman turvallisuutesi vuoksi aina näiden ohjeiden sisältämät neuvot ja varoitukset.

Näiden käyttöohjeiden noudattamatta jättämisestä voi seurata vakava vaara tai jopa kuolema.

Käytä tuotetta ainoastaan paikoissa ja olosuhteissa, joihin se on tarkoitettu.

• HUOMIO! TUOTE EI SUOJAA HUKKUMISELTA!

• VAIN KÄYTTÄJILLE, JOTKA OSAAVAT UIDA!

- Täytä kaikki ilmakammiot täyteen.
- Mukana olevien matkustajien määrä ja yhteispaino ei saa missään tapauksessa ylittää tuotteen teknisissä tiedoissa mainittua matkustajien määrää ja yhteispainoa.
- Tätä tuotetta ei saa käyttää hengenpelastuslaitteena.
- Hengenpelastuslaitteet (pelastusliivi ja pelastusrenkas) on tarkistettava ja valmisteltava käyttökuntoon yhdessä.
- Pidä poissa liekkien ja tulen lähetyiltä.
- Tarkista kaikki osat huolellisesti ennen jokaista käyttöä, jotta voit varmistua siitä että kaikki osat ovat hyvässä kunnossa ja tukevasti kiinnitettyjä.
- Korjaa kaikki mahdollisesti löytyvät vauriot heti.
- Rantaudu varovasti.
- Terävät ja rosoiset esineet, kuten kivet, sementti, simpukankuoret ja lasi voivat tehdä tuotteeseen reiän.
- Älä jätä tuotetta aurinkoon pitkiksi ajoiksi, sillä korkeat lämpötilat saavat täyteenä olevan ilman laajentumaan ja tuote voi vahingoittua korjauskelvottomaksi.
- Älä koskaan jätä tuotetta veteen tai lähelle vettä, kun tuotetta ei käytetä.
- Painon tulee jakautua tasaisesti tuotetta käytettäessä.
Epätasainen painon jakautuminen saattaa aiheuttaa kaatumisen ja hukkumisen.

PIDÄ NÄMÄ OHJEET TALLESSA

ASENNUS

VAROITUS! Vain aikuisten koottavaksi.

Ota lautta ja varusteet varovaisesti ulos pakkauksesta. Levitä lautta auki.

VAROITUS! Navat sisältävät lasikuitua. Käytä asennuksen aikana käsineitä käsiin ärsytyksen välttämiseksi.

TÄYTTÄMINEN ILMALLA

1. Tarkista ennen tuotteen täyttämistä, että siinä ei ole vuotokohtia tai rikkinäisiä osia. Avaa turvaventtiili ja täytä ilmalla ilmapumpun avulla (ei sisälly pakkaukseen). Täytä ilmalla tuotteen suunniteltuun täyttöasteeseen asti.
2. Täytä kammioita, kunnes suurin osa rypyistä on poissa ja kelluke tuntuu kosketettaessa lujalta mutta EI kovalta. Jos käytät jotain muuta painemittaria, tuotteen paineen tulee vastata korkeintaan valmistajan merkinnässä tai ohjeissa olevia tietoja. Älä täytä liian täyteen. Älä käytä ilmakompressoria.
HUOMAA: Liian vähäinen tai liiallinen ilman määrä aiheuttaa turvallisuusriskejä. Tuotteen ilmanpaine tulisi tarkistaa aina ennen käyttöä.
3. Muista sulkea venttiilit ilmantäytön jälkeen. Paina turvaventtiilit sisään.
HUOMAA: Älä koskaan seisoo tuotteen päällä tai aseta muita tavaroita nojaamaan tuotteeseen, kun täytät sitä ilmalla. Tarkista tuote aina ennen käyttöä vuotojen varalta.

TYHJENTÄMINEN JA PURKAMINEN

1. Irrota aurinkosuojia.
2. Avaa venttiili ja purista venttiiliin tyvestä, jotta saat säiliön tyhjennettyä.

HUOLTO JA SÄILYTYS

1. Puhdista kaikki pinnat varovasti kostealla pyyhkeellä ilman poistamisen jälkeen.
HUOMAA: Älä koskaan käytä liuottimia tai muita kemikaaleja, jotka voivat vahingoittaa tuotetta.
2. Säilytä viileässä, kuivassa paikassa pois lasten ulottuvilta.
3. Tarkista tuote vaurioiden varalta aina käyttökauden aluksi ja tasaisin väliajoin käyttökauden aikana.

KORJAUS

Jos tuote vaurioituu, käytä mukana toimitettua korjauspaikkaa.

1. Puhdista korjattava alue.
2. Irrota korjauspaikka huolellisesti pakkauksestaan.
3. Paina paikka korjattavaan kohtaan.
4. Odota 30 minuuttia ennen täyttämistä.



UPOZORNENIE

Prečítajte si návod a dodržujte pokyny s ohľadom na bezpečnostné tipy, správnu a úplnú montáž produktu, uvedenie do prevádzky, používanie a údržbu.

V záujme vašej vlastnej bezpečnosti vždy dodržiavajte rady a varovania v týchto pokynoch.

Nedodržanie týchto prevádzkových pokynov vás môže vystaviť vážnemu nebezpečenstvu.

Výrobok používajte iba na miestach a za podmienok, pre ktoré je určený.

• POZOR! NEJEDNÁ SA O OCHRANU PROTI UTOPENIU!

• IBA PRE PLAVCOV!

- Úplne nafúknite všetky vzduchové komory.
- Počet cestujúcich a hmotnosť záťaže nesmie v žiadnom prípade presiahnuť maximálny počet pasažierov a maximálnu nosnosť.
- Tento výrobok sa nesmie používať ako záchranný prostriedok.
- Pripraviť a skontrolovať je treba aj záchranné zariadenie (záchrannú vestu a záchranný kruh).
- Udržujte mimo dosah plameňov a ohňa.
- Pred každým použitím starostlivo skontrolujte všetky diely výrobku a ubezpečte sa, či sú v dobrom stave a utesnené.
 - V prípade zistenia poškodenia postup prerušte a urobte opravu.
- Pri pristátí na zemi dávajte pozor.
 - Ostré a tvrdé predmety ako skaly, betón, lastúry, sklo atď. môžu výrobok prederaviť.
- Výrobok nenechajte dlhší čas vystavený pôsobeniu priameho slnečného žiarenia, pretože vysoká teplota spôsobí expanziu vzduchu a nenapraviteľné škody.
- Keď výrobok nepoužívate, nenechávajte ho vo vode ani v jej blízkosti.
- Pri použití výrobku náklad rovnomerne rozložte.
 - V prípade nerovnomerného rozloženia nákladu môže dôjsť k preklopeniu a potopeniu.

ODLOŽTE SI TIETO POKYNY

MONTÁŽ

VÝSTRAHA: Montáž musí urobiť dospelý.

Opatrne vyberte ostrov a doplnky. Ostrov rozložte.

VÝSTRAHA: Stĺpy obsahujú sklenené vlákno. Počas montáže dôrazne odporúčame používať rukavice, aby ste predišli podráždeniu rúk.

NAFUKOVANIE

1. Pred použitím výrobku starostlivo skontrolujte, či nevykazuje netesnosti či prasknuté časti. Otvorte poistný ventil a nafúknite s pomocou vzduchovej pumpy (nie je súčasťou balenia) tlakom určeným pre tento produkt.
2. Komory nafukujte, dokiaľ nezmizne väčšina záhybov a dokiaľ produkt nie je na dotyk pevný, ale NIE tvrdý. Pokiaľ používate iné meradlo tlaku, tlak nesmie prekročiť tlak uvedený na výrobku alebo v návode. Výrobok nenafukujte nadmerne. Nepoužívajte vzduchový kompresor.
 - **POZNÁMKA:** Nedostatočné či nadmerné nafúknutie výrobku spôsobí bezpečnostné riziká. Pred každým použitím výrobku je dobré skontrolovať tlak.
3. Po nafúknutí nezabudnite zatvoriť ventily, po nafúknutí poistné ventily zatlačte.
 - **POZNÁMKA:** V priebehu nafukovania výrobku na ňom nestojte ani naň nepokladajte predmety. Pred použitím skontrolujte netesnosti výrobku.

VYFÚKNUTIE A DEMONTÁŽ

1. Z ostrova demontujte slnečnú clonu.
2. Na vyfúknutie otvorte a stlačte ventil.

ČISTENIE A SKLADOVANIE

1. Po vyfúknutí navlhčenou handričkou jemne otrite všetky povrchy.
 - **POZNÁMKA:** Nikdy nepoužívajte rozpúšťadlá ani iné chemikálie, ktoré by mohli výrobok poškodiť.
2. Skladujte na chladnom suchom mieste mimo dosah detí.
3. Na začiatku každej sezóny a v pravidelných intervaloch pri používaní kontrolujte, či výrobok nie je poškodený.

OPRAVA

V prípade poškodenia výrobku použite záplatu na opravu.

1. Opravované miesto vyčistite.
2. Opatrne stiahnite záplatu a dajte ju dolu z ochrannej fólie.
3. Záplatu prilaďte na opravované miesto.
4. Pred nafúknutím vyčkajte 30 minút.



OSTRZEŻENIE

Przeczytaj instrukcję i przestrzegaj wskazówek dotyczących bezpieczeństwa, poprawnego i pełnego montażu, napraw i konserwacji.
Dla własnego bezpieczeństwa należy zawsze przestrzegać wskazówek i ostrzeżeń zawartych w niniejszej instrukcji.

Nieprzestrzeganie niniejszej instrukcji obsługi może narazić użytkownika na poważne niebezpieczeństwo.

Produktu należy używać wyłącznie w miejscach i warunkach, do których jest przeznaczony.

• **UWAGA! Nie zabezpieczaj przed utonięciem.**

• **TYLKO DLA OSÓB UMIEJĄCYCH PŁYWAĆ!**

- Całkowicie napompować wszystkie komory powietrzne.
- Liczba pasażerów i obciążenie nie powinno w żaden sposób przekraczać maksymalnej liczby pasażerów i maksymalnego obciążenia ukazanego w specyfikacjach.
- Ten produkt nie powinien być używany jako urządzenie ratujące życie.
- Sprzęt ratowniczy (kamizelka i koło ratunkowe) muszą zostać wcześniej skontrolowane i być gotowe do użycia.
- Trzymaj z dala od płomieni i ognia.
- Przed każdym użyciem należy dokładnie sprawdzić wszystkie części produktu w celu upewnienia się, że są one w dobrym stanie i są dobrze zabezpieczone.

W przypadku odnalezienia jakichkolwiek uszkodzeń, prosimy o wstrzymanie się z używaniem produktu, aż do przeprowadzenia naprawy.

- Należy zachować ostrożność podczas dobijania do brzegu.

Ostre i szorstkie przedmioty, takie jak kamienie, cement, muszle, szkło, itp. mogą przedziurawić produkt.

Nie pozostawiać produktu na słońcu przez dłuższy czas, gdyż wysokie temperatury mogą prowadzić do

rozszerzenia się powietrza, co może spowodować nieodwracalne szkody.

Nie pozostawiać produktu w wodzie lub w jej pobliżu, kiedy go nie używamy.

• Podczas korzystania z produktu należy równomiernie rozłożyć obciążenie.

Nierównomierne rozłożenie obciążenia może spowodować przechylenie się lub zatopienie.

PROSIMY O ZACHOWANIE NINIEJSZEJ INSTRUKCJI

MONTAŻ

OSTRZEŻENIE: Montaż tylko przez osoby dorosłe.

Wyjmij uważnie wyspę i akcesoria z opakowania. Rozłóż wyspę.

OSTRZEŻENIE: Stelaż zawiera włókno szklane. Zdecydowanie zalecamy noszenie rękawic podczas montażu, aby uniknąć podrażnień rąk.

POMPOWANIE

1. Przed użyciem dokładnie sprawdź produkt pod kątem wycieków i uszkodzeń. Otwórz zawór bezpieczeństwa i nadmuchaj za pomocą pompki (brak w zestawie), do przewidzianego ciśnienia roboczego dla produktu.

2. Napełnij komorę aż do momentu kiedy zniknie większość zmarszczek, a fotelek będzie napompowany, ale NIE za twardy. W przypadku stosowania innego manometru, ciśnienie nie powinno być większe niż podane na produkcie lub w instrukcji obsługi. Nie pompuj nadmierne pontonu. Nie używaj sprężarki.

UWAGA: Niewystarczające bądź nadmierne napompowanie produktu spowoduje zagrożenie

bezpieczeństwa. Lepiej jest sprawdzić ciśnienie produktu za każdym razem przed użyciem.

3. Po napełnieniu należy zamknąć zawory, wskazując je.

UWAGA: Nigdy nie stawaj, ani nie kładź przedmiotów na produkcie podczas pompowania. Zawsze przed użyciem sprawdzaj produkt pod kątem nieszczelności.

WYPUSZCZENIE POWIETRZA I DEMONTAŻ

1. Odczep parasol przeciw słoneczny od wyspy.
2. Otwórz zawory i ścisnij je od dołu, aby spuścić powietrze.

KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

1. Po wypuszczeniu powietrza delikatnie przetrzeć wszystkie powierzchnie przy pomocy suchej szmatki.

UWAGA: Nigdy nie używaj rozpuszczalników ani innych chemikaliów, które mogą uszkodzić produkt.

2. Przechowywać w miejscu chłodnym, suchym i niedostępnym dla dzieci.

3. Sprawdzaj produkt pod kątem uszkodzeń na początku każdego sezonu oraz w regularnych odstępach w trakcie użytkowania.

Naprawa

Jeśli produkt jest uszkodzony, należy użyć załączonej łąty naprawczej.

1. Wyczyść powierzchnię przeznaczoną do naprawy.
2. Należy ostrożnie odkleić plaster od szablonu.
3. Dociśnij łątę do powierzchni przeznaczoną do naprawy.
4. Odczekać 30 minut przed nadmuchianiem.

FIGYELMEZTETÉS

Olvassa el a kézikönyvet, és kövesse a biztonsági tanácsokra, helyes és teljes termékösszeszerelésre, üzembehelyezésre, használatra és karbantartásra vonatkozó utasításokat. Saját biztonsága érdekében mindig kövesse a jelen utasításokban található tanácsokat és figyelmeztetéseket. A kezelési utasítások figyelmen kívül hagyása súlyos veszélyhelyzetet eredményezhet. A terméket kizárólag olyan környezetben és körülmények között használja, melyre azt tervezték.

• FIGYELEM! A TERMÉK NEM VÉD MEG A FULLADÁSTÓL!

• CSAK ÚSZOK HASZNÁLHATJÁK!

- Az összes légkamrát teljesen fújja fel.
- Az utasok száma és a rakomány tömege semmilyen körülmények között sem haladhatja meg a jellemzőkben meghatározott értékeket.
- A termék nem használható életmentő eszközként.
- A terméket életmentő eszközzel (mentőmellény és mentőöv) kell kiegészíteni, melynek állapotát ellenőrizni kell.
- Tartsa távol nyílt lángtól és tűztől.
- Minden használat előtt gondosan ellenőrizze az összes termékreszegységet, hogy mindegyik jó állapotban van-e, és megfelelően van-e rögzítve. Ha sérülést talál, javítsa meg a sérülést.
- A talajra való lehelyezést óvatosan végezze. Az éles és durva tárgyak (pl. sziklák, sóder, kagylóhéj, üvegszilánk stb.) kiszúrhatják a terméket.
- Ne hagyja a terméket napnak kitéve hosszú ideig, mivel a magas hőmérsékletek nyomán táguló levegő javithatatlan károsodást eredményezhet.
- Soha ne hagyja a terméket a vízben vagy a víz közelében, ha nem használja.
- A terméket egyetlen tehereloszlással használja. A terhek egyenetlen eloszlása esetén borulás vagy fulladás következhet be.

ŐRIZZE MEG EZT AZ ÚTMUTATÓT

ÖSSZESZERELÉS

FIGYELMEZTETÉS: Csak felnőtt szerelheti össze.

Óvatosan vegye ki a szigetét és a tartozékokat. Terítse ki a szigetét.

FIGYELMEZTETÉS: A rudak üvegszálat tartalmaznak. Határozottan javasoljuk munkavédelmi kesztyűt viselését a kézirtatóció megelőzése érdekében.

FELFÚJÁS

1. A termék használata előtt alaposan ellenőrizze, hogy nincsenek-e a szivárgások vagy törött alkatrészek. Nyissa a biztonsági szelepet, majd fújja fel légszivattyúval (nem képezi a csomag részét) a terméken megjelölt üzemi nyomásra.
2. Addig fújja a kamrákat, amíg a ráncok legtöbbször el nem múlik, és érintésre feszesek, de NEM kemények. Ha más nyomásmérőt használ, a nyomás nem haladhatja meg a terméken vagy az utasításban megjelölt értéket. Ne fújja túl a terméket. Ne használjon légkompresszort.
MEGJEGYZÉS: A termék alulfújása és túlfújása biztonsági kockázatot jelent. Javasoljuk, hogy minden egyes használat előtt ellenőrizze a terméken lévő nyomást.
3. Felfújás után mindenképpen zárja a szelepeket, valamint nyomja be a biztonsági szelepeket, amint végzett a felfújással.
MEGJEGYZÉS: Felfújás közben soha ne támaszkodjon a termékre. Használat előtt mindig ellenőrizze a terméket, hogy nincs-e rajta szivárgás.

LEERESZTÉS ÉS SZÉTSZERELÉS

1. Szerelje le a napellenzót a szigetéről.
2. A leeresztéshez nyissa ki a szelepeket, és csípje meg őket az aljuknál.

KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS

1. A leeresztés után nedves ronggyal finoman törölje le az összes felületet.
MEGJEGYZÉS: Soha ne használjon olyan oldószereket vagy más vegyszereket, amelyek tönkretelhetik a terméket.
2. Tárolja száraz, hűvös helyen, és gyermekektől távol.
3. Minden szezon előtt, illetve a használat során rendszeres időközönként ellenőrizze a terméket, hogy nincs-e rajta sérülés.

JAVÍTÁS

Ha a termék megsérült, használja a mellékelt javítótapaszt.

1. Tisztítsa meg a javítandó területet.
2. Óvatosan vegye ki a tapaszt, és távolítsa el a háttáparó.
3. Nyomja a tapaszt a javítani kívánt területre.
4. A felfújás előtt várjon 30 percet.



BRĪDINĀJUMS

Izlasiet rokasgrāmatu un ievērojiet instrukcijas, kas skar drošību, pareizu un pilnīgu produkta uzstādīšanu, atrašanos tajā, kā arī izmantošanu un apkopi.

Jūsu drošībai vienmēr pievēršiet uzmanību padomiem un brīdinājumiem, kas ir šajās instrukcijās.

Šo instrukciju neievērošana var radīt nopietnu apdraudējumu.

Izmantojiet šo produktu tikai paredzētajās vietās un apstākļos.

• UZMANĪBU! NEAIZSARGĀ PRET SLĪKŠANU!

• TIKAI LIETOTĀJIEM, KAS PROT PELDĒTI!

- Pilnīgi piepildiet visus gaisa nodalījumus.
- Pasažieru skaits un kravas svars nekādā gadījumā nedrīkst pārsniegt specifikācijās norādīto pasažieru skaitu un maksimālo svāra ietilpību.
- Šo produktu nedrīkst izmantot kā dzīvības glābšanas ierīci.
- Dzīvības glābšanas ierīces (glābšanas veste un glābšanas riņķis) jāsaģatavo kopā un jāpārbauda.
- Turiet pa gabalu no liesmām un uguns.
- Pirms katras lietošanas reizes uzmanīgi pārbaudiet, vai visas produkta daļas ir labā stāvoklī un cieši piestiprinātas.

Ja konstatējat kādu bojājumu, lūdzu, apstājieties, lai to novērstu.

• Esiet uzmanīgi, kad piestājat krastā.

Tādi asi un rauņģi priekšmeti kā akmeņi, cements, gliemežvāki, stikli utt. var caurdurt produktu.

• Neatstājiet produktu tiešos saules staros uz ilgu laiku, jo augsta temperatūra var radīt gaisa izplešanos, kas var radīt neatgriezeniskus bojājumus.

• Nekad neatstājiet produktu ūdenī vai tā tuvumā, kamēr neizmantojat.

• Sadaliet svaru vienmērīgi, kad izmantojat produktu.

Nevienmērīgas svāra sadalīšanas dēļ var notikt apgāšanās vai grimšana.

SAGLABĀJIET ŠĪS INSTRUKCIJAS

MONTĀŽA

BRĪDINĀJUMS: Montāža jāveic pieaugušajiem.

Uzmanīgi izņemiet salu un tās piederumus. Izklājiet salu.

BRĪDINĀJUMS: Kāti satur stikla šķiedras. Mēs strikti iesakām montāžas laikā uzvilkt cimdus, lai izvairītos no roku kairinājuma.

PIEPŪŠANA

1. Pirms produkta izmantošanas uzmanīgi pabaudiet, vai tam nav noplūdes vai bojātas daļas. Atveriet drošības ventili un piepūriet ar gaisa pumpi (nav iekļauts), lai radītu darba spiedienu uz produktu.

2. Piepildiet kameras, līdz vairums krunku ir pazudušas un produkts ir stingrs, bet ne pārāk ciets. Ja jūs izmantojat citu spiediena standartu, spiedienam ir jābūt ne vairāk kā uz produkta vai instrukcijas norādītais spiediens. Nepiepūriet produktu pārāk spēcīgi. Neizmantojiet gaisa kompresoru.

PIEZĪME: Pārāk vāja vai pārāk spēcīga produkta piepūšana radīs drošības riskus. Vislabāk pirms katras produkta izmantošanas reizes pārbaudīt tā spiedienu.

3. Pēc piepūšanas noteikti aizveriet ventili un iespiediet drošības ventili.

PIEZĪME: Piepūšanas laikā nekad nestāviet uz produkta un nenovietojiet uz tā priekšmetus. Pirms izmantošanas vienmēr pārbaudiet, vai produktam nav noplūdes.

GAISA IZLAIŠANA UN IZJAUKŠANA

1. Noņemiet saulesargu no salas.

2. Atveriet un saspiediet ventila apakšu, lai izlaistu gaisu.

APKOPE UN UZGLABĀŠANA

1. Pēc gaisa izlaišanas rūpīgi notīriet visas virsmas ar mitru drānu.

PIEZĪME: Nekad neizmantojiet šķīdinātājus vai citas ķīmikālijas, kas var sabojāt produktu.

2. Glabājiet vēsā, sausā, bērniem nepieejamā vietā.

3. Katras sezonas sākumā un regulāri lietošanas laikā pārbaudiet, vai produktam nav bojājumu.

LABOŠANA

Ja produkts ir bojāts, izmantojiet pievienoto ielāpu.

1. Notīriet vietu, kas jāsalabo.

2. Uzmanīgi nolobiet ielāpu un noņemiet to no aplīmējamā papīra.

3. Piespiediet ielāpu virs vietas, kas jāsalabo.

4. Pirms piepūšanas nogaidiet 30 minūtes.



ĪSPĒJIMAS

Perskaitykite instrukcijas ir vykdokite su saugos patarimais, tinkamu ir visiškų gaminio surinkimu, nustatymu, naudojamu ir priežiūra susijusias instrukcijas.

Dėl savo pačių saugumo visada vadovaukitės šiose instrukcijose pateiktais patarimais ir įspėjimais.

Šių naudojimo instrukcijų nesilaikymas gali sukelti rimtą pavojų ar mirtį.

Naudokite gaminį tik numatytose vietose ir numatytomis sąlygomis.

• DĖMESIO! PRODUKTAS NEAPSAUGO NUO NUSKENDIMO!

• SKIRTA TIK PLAUKIKAMIS!

- Visiškai pripūskite visas oro kameras.
- Keleivių skaičius ir krovinio svoris niekada negali viršyti specifikacijoje nurodyto keleivių skaičiaus ir didžiausio leidžiamo svorio.
- Produktas neskirtas naudoti kaip gelbėjimo įranga.
- Gelbėjimo įrangą (gelbėjimosi liemenę ir gelbėjimosi ratą) reikia patikrinti ir naudoti kartu.
- Saugokite nuo liepsnų ir gaisro.
- Prieš kiekvieną naudojimą atidžiai patikrinkite visas gaminio sudedamąsias dalis, kad įsitikintumėte, jog visas yra tinkamos būklės ir gerai pritvirtinta.
- Jei aptikote pažeidimų, sustokite ir suremontuokite.
- Atsargiai išlipkite į krantą.
 - Tokie aštrūs ir šurkštūs daiktai kaip akmenys, cementas, kriauklės, stiklas ir pan., gali perdurti gaminį.
- Nepalikite gaminio po tiesioginiais saulės spinduliais ilgą laiką, nes aukštos temperatūros gali sukelti oro plėtimąsi ir valtis gali būti nepatysaimai sugadinta.
- Niekada nepalikite gaminio vandenyje arba netoli jo, kai jis nenaudojamas.
- Naudodami gaminį, tolygiai paskirstykite apkrovas.
 - Nelygiai paskirsčius apkrovas, gaminys gali pasvirti ir nuskepti.

NEIŠMESKITE ŠIŲ INSTRUKCIJŲ

SURINKIMAS

ĮSPĒJIMAS: Gaminį turi surinkti suaugusysis.

Su korpusu ir priedais elkitės atsargiai. Išskleiskite korpusą.

ĮSPĒJIMAS: lankai pagaminti iš stiklo pluošto. Primygtinai rekomenduojame surenkant mūvėti pirštines, kad lankai nedirgintų delnų.

PRIPŪTIMAS

1. Prieš naudodamiesi gaminiu patikrinkite, ar nėra nuotėkio, ar nepažeistos dalys. Atidarykite apsauginį vožtuvą, pripūskite su oro pompa (nepriedama), kad sukurtumėte darbinį slėgį.
2. Pūskite kameras tol, kol beveik nebelineka raukšlį ir gaminys tampa tvirtas, tačiau NE per daug. Jei naudojate slėgio matuoklį, slėgis neturi viršyti ant gaminio arba instrukcijoje nurodyto slėgio. Nepripūskite per daug. Nenaudokite oro kompresoriaus.

PASTABA: Nepakankamai arba per daug pripūtus gaminį kyla pavojus saugumui. Rekomenduojama prieš kiekvieną naudojimą patikrinti gaminio slėgį.
3. Pripūtę nepamirškite uždaryti vožtuvų ir įspausti saugumo vožtuvų į vidų.

PASTABA: Nestovėkite ant gaminio ir nedėkite ant jo daiktų, kol pučiate. Prieš naudodamiesi patikrinkite, ar nenuteka oras.

ORO IŠLEIDIMAS IR IŠARDYMAS

1. Nuimkite priedangą nuo saulės nuo korpuso.
2. Atidarykite vožtuvus ir sugnybkite apačią, kad oras ištekėtų.

PRIEŽIŪRA IR LAIKYMAS

1. Išleide orą, drėgna šluoste švelniai nuvalykite visus paviršius.

PASTABA: Niekada nenaudokite tirpiklių ar kitų chemikalų, kurie gali pažeisti gaminį.
2. Laikykite vėsioje sausoje, vaikams nepasiekiamoje vietoje.
3. Kiekvieno sezono pradžioje ir reguliariais intervalais, kai naudojate gaminį, patikrinkite, ar gaminys nėra pažeistas.

REMONTAS

Jei gaminys yra pažeistas, naudokite pridedamą remonto lopą.

1. Nuvalykite vietą, kurią reikia taisyti.
2. Atsargiai nulupkite lopą ir išimkite jį iš pakuotės.
3. Užspauskite lopą ant vietos, kurią reikia užlapyti.
4. Prieš pripūsdami palaukite 30 minučių.



OPOZORILO

Preberite in upoštevajte navodila v zvezi v varnostjo, pravilno in popolno sestavo izdelka in njegovim servisiranjem, uporabo in vzdrževanjem.

Zaradi lastne varnosti vselej upoštevajte nasvete in opozorila iz teh navodil.

V primeru neupoštevanja uporabniških navodil ste lahko izpostavljeni hudi nevarnosti.

Izdelek uporabljajte le na mestih in na načine, za katere je namenjen.

• POZOR! NE VARUJE PRED UTOPITVIJO!

• SAMO ZA PLAVALCE!

- V celoti napihnite vse zračne komore.
- Število potnikov in teža tovora ne smeta v nobenem primeru presegati najvišjega števila potnikov in najvišje nosilnosti, ki sta navedena v specifikacijah.
- Tega izdelka ne uporabljajte kot reševalno opremo.
- Reševalno opremo (rešilni jopič in rešilni pas) pripravite skupaj in jo pregledjte.
- Hranite ločeno od odprtega ognja.
- Pred vsako uporabo pozorno pregledjte vse sestavne dele izdelka, da se prepričate o njihovi brezhibni ohranjenosti in čvrsti pritrditvi.
 - Če najdete kakršno koli poškodbo, takoj jo popravite.
- Pri nameščanju na obali bodite previdni, ker lahko ostri in hrapavi predmeti, kot so skale, cement, školjke, steklo ipd., preдреjo izdelek.
- Izdelka ne puščajte dlje časa na soncu, saj se zrak pri visokih temperaturah razteza, kar lahko povzroči nepopravljive poškodbe izdelka.
- Izdelka nikoli ne puščajte v vodi ali v bližini slednje, ko ga ne uporabljate.
- Poskrbite za enakomerno razporeditev teže med uporabo izdelka.
 - V primeru neenakomerne razporeditve teže lahko pride do prevrnitve in utopitve.

TA NAVODILA SHRANITE

SESTAVA

OPOZORILO: Izdelek mora sestaviti odrasla oseba.

Plavajoč otok in vso dodatno opremo previdno vzemite iz embalaže. Plavajoč otok previdno razširite.

OPOZORILO: Stebri vsebujejo steklena vlakna. Za preprečitev draženja rok je zelo priporočljivo, da med montažo nosite rokavice.

NAPIHOVANJE

1. Pred uporabo izdelka preverite, ali izdelek morda pušča oz. je poškodovan. Odprite varnostni ventil in izdelek napihnite z zračno tlačilko (ni priložena izdelku) do predvidenega delovnega tlaka, ki je označen na izdelku.
2. Napolnite prekate, dokler ne izgine večina gub in se zdijo čvrsti na otip, vendar pa NISO trdni. Če uporabljate drugačne merilnike tlaka, vrednosti tlaka ne smejo presegati tistih, ki so označene na izdelku ali navedene v navodilih. Pazite, da izdelka prekomerno ne napihnete. Ne uporabljajte zračnega kompresorja.
 - OPOMBA:** Premalo ali preveč napihnjen izdelek je lahko nevaren. Priporočljivo je preveriti tlak izdelka pred vsako uporabo.
3. Po napihovanju zaprite ventile in potisnite varnostne ventile navznoter.
 - OPOMBA:** Nikoli ne stopajte na izdelek in nanj ne polagajte predmetov med napihovanjem. Pred uporabo se vselej prepričajte, da izdelek ne pušča.

IZPIHOVANJE IN RAZSTAVITEV

1. Snemite senčnik z otoka.
2. Odprite varnostne ventile in jih stisnite v spodnjem delu, da izdelek izpihnete.

VZDRŽEVANJE IN SHRANJEVANJE

1. Ko ste izdelek izpihnili, z vlažno krpo previdno očistite vse njegove površine.
 - OPOMBA:** Za čiščenje ne uporabljajte nobenih topil ali drugih kemičnih sredstev, ki bi lahko poškodovale izdelek.
2. Izdelek shranjujte na hladnem in suhem mestu zunaj dosega otrok.
3. Pred vsako vnovično postavitvijo preverite izdelek za morebitne poškodbe, kot tudi redno med samo uporabo.

POPRAVILO

Če je kakšen izdelek poškodovan, uporabite priložen set za popravilo.

1. Očistite predel, ki ga želite popraviti.
2. Previdno odlepite zaplato in jo odstranite s podlage.
3. Zaplato pritisnite na predel, ki ga želite zakrpati.
4. Počakajte 30 minut, preden izdelek znova napihnete.



UYARI

Güvenlik uyarıları, ürünün doğru ve eksiksiz montajı, kullanıma alınması, kullanım ve bakımı ile ilgili talimatları okuyup uygulayın.

Güvenliğiniz için kullanım talimatlarındaki tavsiye ve uyarılara daima uyun.

Bu kullanım talimatlarına uyulmaması halinde tehlikelere maruz kalabilirsiniz.

Ürünü sadece belirtilen yerlerde ve belirtilen koşullarda kullanın.

• DİKKATİ BOĞULMAYA KARŞI KORUMA SAĞLAMAZ!

• YALNIZCA YÜZME BİLEENLER TARAFINDAN KULLANILMALIDIR!

- Tüm hava bölmelerini sonuna kadar şişirin.
- Yolcu sayıcı ve yük ağırlığı, ürün özelliklerinde belirtilen yolcu sayısını ve azami ağırlık kapasitesini aşmamalıdır.
- Bu ürün can kurtarma ekipmanı olarak kullanılmamalıdır.
- Can kurtarma ekipmanı (can yeleği ve can simidi) ile birlikte ve gözetim altında kullanılmalıdır.
- Alev ve ateş kaynaklarından uzak tutun.
- Her kullanımdan önce, sorunsuz ve sıkıca sabitlenmiş olduklarından emin olmak için ürünün tüm parçalarını dikkatlice inceleyin.
- Herhangi bir hasar tespit etmeniz halinde lütfen durup hasarı giderin.
- Karaya yaklaşırken dikkatli olun.
- Taş, çimento, kabuk, cam, vb. keskin ve sert nesnelere ürünü delebilir.
- Yüksek sıcaklıklar havanın genişlemesine ve buna bağlı onarılmayacak hasarlara neden olabileceğinden, ürünü uzun süreyle güneşe maruz bırakmayın.
- Kullanmadığınız zamanlarda suyun içinde veya yanında bırakmayın.
- Ürünü kullanırken yükleri eşit bir şekilde dağıtın.
- Yüklerin eşit şekilde dağıtılmaması halinde devrilme veya boğulma tehlikesi oluşabilir.

BU TALİMATLARI SAKLAYIN

MONTAJ

UYARI: Yetişkinlerin montaj etmesi gerekmektedir.

Adayı ve aksesuarları dikkatli bir şekilde dışarı çıkartın. Adayı dışarıya yayın.

UYARI: Direkler cam elyaf içerir. Ellerinizi tahriş olmasın. Önlemek için montaj sırasında eldiven takmanızı şiddetle öneririz.

ŞİŞİRME

1. Ürünü kullanmadan önce, herhangi bir sızıntı veya kırık parça olup olmadığını kontrol edin. Emniyet valfini açıp, ürünü üzerinde belirtilen basınç değerine ulaşınca kadar hava pompası (ürünle birlikte gelmemektedir) ile şişirin.
2. Hava bölmelerini, kırışıklıkların büyük kısmı yok oluncaya kadar şişirin; dokunulduğunda sert DEĞİL ancak sağlam olmalıdır. Başka bir basınç ölçer kullanmanız halinde basınç, ürünün üzerinde veya talimatlarda belirtilen değer üzerinde olmamalıdır. Ürünü aşırı şişirmeyin. Hava kompresörü kullanmayın.
NOT: Ürünün yetersiz veya aşırı şişirilmesi güvenlik bakımından tehlikelidir. Kullanmadan önce ürünün basıncını mutlaka kontrol edin.
3. Şişirdikten sonra supabı kapattığınızdan emin olun ve sonra emniyet supaplarına bastırın.
NOT: Ürünü şişirenler asla üzerine herhangi bir cisim koymayın veya üzerinde durmayın. Her kullanımdan önce üründen hava kaçağı kontrolü yapın.

SÖNDÜRME VE DEMONTE ETME

1. Güneşliği adadan çıkartın.
2. Ürünün havasını indirmek için valflerin alt kısmını açın.

BAKIM VE SAKLAMA

1. Havanın indirilmesinden sonra, tüm yüzeyleri hafifçe temizlemek için nemli bir bez kullanın.

NOT: Asla ürüne zarar verebilecek solvent veya başka kimyasallar kullanmayın.

2. Serin, kuru ve çocukların ulaşamayacağı bir yerde muhafaza edin.
3. Her sezon başında ve kullanım sırasında belirli aralıklarla, üründen hasar olup olmadığını kontrol edin.

ONARIM

Ürün zarar görmüşse, onarım yamasını kullanın.

1. Onarılabilecek alanı temizleyin.
2. Yama dikkatli bir şekilde çıkartın ve arka kısmından ayırın.
3. Yama, onarılabilecek alana bastırın.
4. Şişirmeden önce 30 dakika bekleyin.



AVERTISMENT

Citiți manualul și urmați instrucțiunile cu privire la siguranță, asamblarea corectă și completă a produsului, punerea în funcțiune, folosire și întreținere.
Pentru propria dvs. siguranță, fiți în permanență atenți la recomandările și atenționările cuprinse în aceste instrucțiuni.

Neconformarea cu aceste instrucțiuni de operare vă pot expune la pericole serioase.

Utilizați produsul numai în locurile și condițiile pentru care este destinat.

• ATENȚIE! NU EXISTĂ PROTECȚIE ÎMPOTRIVA ÎNECULUI!

• NUMAI PENTRU ÎNOTĂTORII!

- Umflați complet toate camerele de aer.
- Numărul de pasageri și sarcina utilă nu vor depăși sub nicio formă numărul de pasageri și capacitatea greutății maxime din specificații.
- Acest produs nu trebuie utilizat drept un dispozitiv de salvare.
- Dispozitivele de salvare a vieții (vesta și colacul de salvare) trebuie pregătite și verificate împreună.
- Țineți la distanță de flăcări și foc.
- Înainte de fiecare utilizare, verificați cu atenție toate componentele produsului, pentru a vă asigura că totul este în bună condiție și fixat strâns.
Vă rugăm să opriți reparațiile în cazul în care descoperiți semne de avariere.
- Fiți atenți la acostarea pe mal.
- Obiectele ascuțite și dure, cum ar fi pietrele, cimentul, scoicile, sticla, etc. pot perfora produsul.
- Nu lăsați niciodată produsul expus la soare pentru perioade mari de timp, întrucât temperaturile ridicate vor duce la dilatarea aerului care poate provoca daune ireparabile.
- Nu lăsați niciodată în sau aproape de apă când nu o utilizați.
- La utilizarea produsului distribuiți sarcinile în mod egal.
Pot surveni răsturnarea și inecul la distribuirea inegală a sarcinilor.

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI

INSTALARE

AVERTISMENT: Este necesară asamblarea de către adulți.

Scoateți cu grijă insula și accesoriile. Întindeți insula.

AVERTISMENT: Tijele conțin fibră de sticlă. Vă recomandăm ferm să purtați mănuși în timpul asamblării pentru a evita iritarea mâinilor.

UMFLARE

1. Înainte de utilizarea produsului, verificați cu atenție dacă există scurgeri sau părți deteriorate. Deschideți valva de siguranță și umflați cu pompa de aer (nu este inclusă) la presiunea nominală a designului de pe produs.
2. Umpleți camerele până când majoritatea cutelor dispar, iar perna se simte fermă la atingere, dar NU rigidă. Dacă utilizați alt manometru de presiune, presiunea nu trebuie să depășească presiunea specificată pe produs sau în instrucțiuni. Nu umflați produsul în exces. A nu se utiliza un compresor de aer.

NOTĂ: Umflarea slabă sau în exces a produsului poate duce la pericole de siguranță. Este mai bine să verificați presiunea produsului de fiecare dată înainte de utilizare.

3. Asigurați-vă că închideți valvele după umflare, apăsați-le după umflare.
NOTĂ: Nu stați niciodată sau nu puneți obiecte pe produs în timpul dezumflării. Înainte de utilizare, verificați întotdeauna produsului pentru semne de scurgeri.

DEZUMFLARE ȘI DEMONTARE

1. Demontați parasolarul de pe insulă.
2. Deschideți și trageți de capătul supapelor de siguranță pentru dezumflare.

ÎNȚREȚINEREA ȘI DEPOZITAREA

1. După dezumflare, utilizați o lavetă umedă pentru a curăța ușor toate suprafețele.
NOTĂ: Nu utilizați niciodată solvenți sau alte substanțe chimice care pot deteriora produsul.
2. A se depozita într-un loc răcoros, uscat, departe de accesul copiilor.
3. Verificați produsul pentru semne de deteriorare la începutul fiecărui sezon și la intervale periodice de timp în timpul utilizării.

REPARAȚIA

În cazul în care produsul este avariât, folosiți peticul pentru reparații.

1. Curățați suprafața care urmează a fi reparată.
2. Dezlipiți cu atenție peticul de pe folia de protecție.
3. Apăsați peticul pe zona care trebuie reparată.
4. Așteptați 30 de minute înainte de umflare.



ВНИМАНИЕ

Прочетете ръководството и следвайте инструкциите относно съветите за безопасност, правилния и цялостния монтаж на продукта,пускането му в експлоатация, употреба и поддръжка.

За собствената ви безопасност, винаги спазвайте съветите и предупрежденията в тези инструкции.

Неспазването на тези инструкции за употреба може да ви изложи на сериозна опасност.

Използвайте продукта само на местата и в условията, за които е предназначен.

• **ВНИМАНИЕ! БЕЗ ЗАЩИТА СРЕЩУ УДАВЯНЕ!**

• **САМО ПЛУВЦИ!**

- Изцяло напомапайте всички въздушни камери.
 - Броят на пътниците и телгто на товара, по никакъв начин не трябва да надвишава броя на пътниците и максималния капацитет на телгто, посочен в спецификациите.
 - Този продукт не трябва да се използва като животоспасяващо средство.
 - Животоспасяващото средство (спасителна жилетка и шамандура) трябва да бъде подготвено заедно и да бъде проверено.
 - Съхранявайте далеч от пламъци и огън.
 - Преди всяка употреба, внимателно проверявайте всички продукти, за да се уверите, че всичко е в добро състояние и добре затегнато.
 - Моля, спрете за ремонт, ако забележите някакви щети.
 - Бъдете внимателни при доближаването на земята.
 - Остри и груби предмети като скали, цимент, черупки, стъкла и т.н. могат да прободат продукта.
 - Не оставяйте продукта изложен на слънце в продължение на дълги периоди от време, тъй като високите температури водят до разширяване на въздуха, което може да причини непоправими повреди.
 - Никога не оставяйте във водата или близо до нея, когато не се използва.
 - При използване на продукта разпределете товарите равномерно.
- Може да се предизвика преобръщане и удаване при неравномерно разпределение на товарите.

СЪХРАНЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ

МОНТАЖ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Монтажът трябва да се извърши от възрастно лице. Извадете внимателно острова и аксесоарите от опаковката. Разгънете острова.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочелите съдържат фибростъкло. Горещо препоръчваме да носите ръкавици по време на сглобяването, за да избегнете дразнене на ръцете.

НАПОМПВАНЕ

1. Преди да използвате продукта, внимателно проверете дали има някакви течове или скъсани (счупени) части. Отворете предпазния клапан и напомапайте с въздушната помпа (не е включена в комплекта) до конструктивното работно налягане на продукта.
2. Напомапайте камерите, докато повечето от гънките са изчезнали и те се чувстват твърди при допир, но НЕ прекалено твърди. Ако използвате друг манометър, налягането не трябва да бъде по-високо от посоченото върху продукта или в указанията. Не напомапвайте прекалено продукта. Да не се използва въздушен компресор.

ЗАБЕЛЕЖКА: По-малкото или свръх напомпването на продукта ще доведе до рискове, свързани с

безопасността. По-добре е да се проверява налягането на продукта всеки път преди употреба.

3. Уверете се, че сте затворили клапаните след напомпване, натиснете обезопасителните клапани навътре след напомпване.

ЗАБЕЛЕЖКА: Никога не стойте върху продукта или не оставяйте предмети по време на надуване.

Винаги проверявайте за течове продукта преди употреба.

ДЕФЛАЦИЯ И ДЕМОНТАЖ

1. Разглобете сенника от острова.
2. Отворете и притиснете долната част на клапаните за изпускане.

ПОДДРЪЖКА И СЪХРАНЕНИЕ

1. След дефлация, използвайте влажна кърпа, за леко почистване на всички повърхности.
- ЗАБЕЛЕЖКА:** Никога не използвайте разтворители или други химикали, които могат да повредят продукта.
2. Съхранявайте на хладно и сухо място, недостъпно за деца.
3. Проверете продукта за повреди, в началото на всеки сезон и на редовни интервали при експлоатация.

РЕМОНТ

Ако продуктът е повреден, използвайте предоставената кръпка за ремонт.

1. Почистете областта, която трябва да бъде ремонтирана.
2. Внимателно обелете лепенката и отстранете задната част.
3. Притиснете лепенката, върху мястото, което трябва да бъде поправено.
4. Изчакайте 30 минути преди надуване.



UPOZORENJE

Pročitajte priručnik i pridržavajte se uputa koje se odnose na sigurnosne napomene, pravilno i uspješno povezivanje sastavnih dijelova, početak korištenja proizvoda te njegovu uporabu i održavanje.

Radi vaše osobne sigurnosti ne zanemarujte savjete i upozorenja navedene u ovim uputama.

Uslijed nepoštivanja ovih uputa za uporabu možete se naći izloženi ozbiljnoj opasnosti.

Ovaj proizvod isključivo upotrebljavajte na mjestima i u uvjetima za koje je namijenjen.

• UPOZORENJE! NE PRUŽA ZAŠTITU OD UTPANJAJ!

• SAMO ZA PLIVAČE!

- Ispunite u cijelosti zrakom sve zračne komorice.
- Broj osoba i njihova ukupna težina ne smije nipošto premašiti broj osoba i maksimalnu nosivost koji su navedeni u karakteristikama proizvoda.
- Ovaj se proizvod ne smije upotrebljavati kao sredstvo za spašavanje.
- Sredstva za spašavanje (prsluk za spašavanje i plutače) potrebno je pripremiti i pregledati.
- Držite podalje od plamena i vatre.
- Prije svake uporabe pažljivo pregledajte sve sastavne dijelove kako biste provjerili jesu li u dobrom stanju i čvrsto učvršćeni.

Ako pronađete bilo kakvo oštećenje, obavite njegov popravak.

• Budite pažljivi prilikom postavljanja proizvoda na tlo.

• Oštri i kruti predmeti kao što su kamenje, cement, školjke, staklo itd. mogu ga probušiti.

• Ne ostavljajte proizvod dugotrajno na suncu jer uslijed visokih temperatura dolazi do širenja zraka što može prouzrokovati nastanak nepopravljivog oštećenja.

• Nikada ne ostavljajte proizvod u vodi ili njezinju blizini ako ga ne upotrebljavate.

• Pravilno rasporedite teret prilikom uporabe proizvoda.

Neujednačena raspodjela tereta može prouzročiti prevrtanje i utapanje.

SACUVAJTE OVE UPUTE

SKLOP

UPOZORENJE: Proizvod moraju sastaviti odrasle osobe.

Pažljivo izvadite otok i njegove dodatke iz pakiranja. Prostrite otok.

UPOZORENJE: Stupci sadrže staklena vlakna. Strogo se preporučuje da tijekom montaže nosite rukavice kako ne bi iritirali ruke.

NAPUHAVANJE

1. Prije upotrebe proizvoda pažljivo provjerite postoje li mjesta na kojima dolazi do gubitka zraka ili jesu li neki dijelovi polomljeni. Otvorite sigurnosni ventil i ispunite proizvod zrakom pomoću pumpe (nije uključena) do optimalnog pritiska navedenog na proizvodu.
2. Puniti komorice zrakom dok nabori nestanu i kada osjetite da su komorice čvrste ali NE pretvrde. Ako koristite druge mjerjače pritiska, vrijednost pritiska ne smije biti veća od vrijednosti navedene na proizvodu ili u uputama. Nemojte prenapuhati proizvod. Nemojte upotrebljavati kompresore za zrak.

NAPOMENA: Podnapuhanost ili prenapuhanost proizvoda može dovesti do opasnih situacija. Bolje je provjeriti tlak proizvoda prije svake uporabe.

3. Provjerite dali ste zatvorili ventile nakon napuhavanja, pritisnite sigurnosne ventile nakon napuhavanja.
NAPOMENA: Prilikom upuhavanja zraka nemojte stajati na proizvodu ili odlagati predmete na njemu. Prije svake upotrebe provjerite postoje li mjesta na kojima dolazi do gubitka zraka.

ISPUHAVANJE I RASTAVLJANJE

1. Skinite pokriv za zaštitu od sunca sa otoka.
2. Otvorite i odvrnite dno ventila kako biste ispustili zrak.

ODRŽAVANJE I POHRANA

1. Nakon ispuhavanja, uzmite vlačnu krpu i lagano obrišite površinu proizvoda.
NAPOMENA: Nikada ne upotrebljavajte otapala ili druga kemijska sredstva koja bi mogla oštetiti proizvod.
2. Odložite na hladnom, suhom mjestu koje je izvan dodira djece.
3. Na početku svakog razdoblja korištenja i redovito tijekom upotrebe provjerite imali na proizvodu oštećenja.

POPRAVAK

Za popravak oštećenog otoka upotrijebite priloženu zakrpu.

1. Očistite područje na kojem se nalazi oštećenje.
2. Pažljivo skinite foliju sa stražnje strane zakrpe.
3. Postavite zakrpu preko oštećenog područja.
4. Pustite da se osuši oko 30 minuta prije nego što proizvod ispunite zrakom.



HOIATUS

Lugege juhend läbi ja järgige selle ohutusjuhiseid ning toote paigaldamise, kasutuselevõtu, kasutamise ning hooldamise juhiseid.

Oma ohutuse tagamiseks järgige alati juhistes antud nõuandeid ja hoiatusi.

Kasutusjuhiste eiramine võib olla teie tervisele üliohutlik.

Kasutage toodet ainult selleks ettenähtud kohtades ja tingimustel.

- **TÄHELEPANU! SEE EI OLE UPPUMIST TÕKESTAV VÄHEND!**
- **KASUTAMISEKS AINULT UJUJATELE!**
- Pumbake täis kõik õhukambriid.
- Sõitjate arv ja koormus ei tohi mingil juhul ületada seda sõitjate arvu ja kandevõimet, mis on esitatud tehnilistes andmetes.
- See ujuk ei ole vetelpäästevahend.
- Vetelpäästevahendid (päästevest ja ujuk) peavad olema omal kohal ja ülevaltuse läbinud.
- Hoidke eemale lahtisest tulest ja süüteallikatest.
- Enne iga kasutamist vaadake toote kõik koosteosad hoolikalt üle, et veenduda nende korrasolekus ja kindlas kinnitumises.
 - Kui leiate mingi vigastuse, ärge ujukit edasi kasutage.
- Olge randumisel ettevaatlik.
 - Teravad ja karedad objektid näiteks kivid, betoon, merekarbid, klaasikillud jne võivad ujuki seinu läbi torgata.
- Ärge jätke ujukit pikaks ajaks päikese kätte, sest kõrgel temperatuuril õhk paisub, mis võib põhjustada parandamatuid vigastusi.
- Ärge jätke ujukit vee äärde kui te seda ei kasuta.
- Jaotage koormus ühtlaselt ära.
 - Koormuse ebahühtlasel jaotamisel võib see ümber minna ja uppuda.

HOIDKE NEED JUHISED ALLES

KOKKUPANEK

HOIATUS: Nõutav on kokkupanek täiskasvanu poolt.

Pakkiige madrats ja tarvikud ettevaatlikult välja. Laotage madrats laiali.

HOIATUS: Postid sisaldavad fiberklaasi. Soovitame tungivalt kanda kokkupanemise ajal kätenaha ärrituse vältimiseks kindaid.

TÄISPUMPAMINE

1. Enne toote kasutamata hakkamist kontrollige, kas on mingeid lekkeid või purunenud osi. Avage kaitsekapp ja pumbake pumbaga (ei kuulu komplekti) täis, et tekitada ujukisse õige tööõhk.
2. Puhuge kambritesse niipalju õhku, et kortsud on kadunud ja ujukid tunduvad tugevad, avage MITTE kõvad. Kui kasutate mõnda teist manomeetrit, jälgige et õhurõhk ei ole suurem kui tehasesilidil näidatud. Ärge pumbake ujukit liiga täis. Ärge kasutage kompressorit.
 - MÄRKUS.** Ujuki ala- või üle pumpamine tingib õnnetus ohu. Kontrollige ujuki õhurõhku alati enne igat kasutuskorda.
3. Veenduge, et klapid on pärast täispumpamist suletud - suruge need pärast täispumpamist sisse.
 - MÄRKUS.** Ärge ujuki täispumpamise ajal sellel mingil juhul seiske ega pange sellele mingeid esemeid. Enne kasutamist kontrollige ujuk lekete suhtes üle.

TÜHJENDAMINE JA LAHTIVÕTMINE

1. Ühendage päikesevari madratsilt lahti.
2. Tõmmake klapp välja ja pigistage klapi alaosa.

HOOLDAMINE JA HOIUSTAMINE

1. Pärast tühjakslaskmist puhkige kõik pinnad lapiga puhtaks.
 - MÄRKUS.** Ärge kasutage lahusteid ja muid kemikaale, mis võivad ujukit vigastada.
2. Hoidke turvalises, lastele kättesaamatus kohas.
3. Kontrollige vigastuste suhtes üle iga hooaja alguses ja korrapäraste ajavahemike järele kasutusperioodil.

REMONT

Kui kamber on vigastatud, kasutage kompleksis olevat remondilappi.

1. Puhastage parandatav koht.
2. Eemaldage lapilt ettevaatlikult kattepaper.
3. Suruge lapp katkisele kohale.
4. Enne täispumpamist oodake 30 minutit.



UPOZORENJE

Pročitajte priručnik pažljivo i pratite uputstva vezana za sigurnost, pravilno i potpuno sklapanje proizvoda, uključivanje, korišćenje i održavanje.

Radi vaše sopstvene bezbednosti, uvek se pridržavajte saveta i upozorenja u ovom uputstvu.

Nepridržavanje ovih uputstava za upotrebu vas može izložiti ozbiljnoj opasnosti.

Proizvod koristite samo na mestima i u uslovima za koje je namenjen.

• PAŽNJA! BEZ ZAŠTITE OD DAVLJENJA!

• SAMO ZA PLIVAČE!

- Potpuno naduvajte sve vazdušne komore.
- Broj putnika i nosivost nikako ne smeju da prekorače broj putnika i maksimalnu nosivost navedenu u specifikacijama.
- Ovaj proizvod ne treba da se koristi kao sredstvo za spašavanje.
- Sredstva za spašavanje (pojas i bova za spašavanje) moraju da se zajedno pripreme i pregledaju.
- Držite dalje od plamena i vatre.
- Pre svake upotrebe, pažljivo pregledajte sve delove proizvoda da biste se uverili da je sve u dobrom stanju i dobro pričvršćeno.
- Bilo kakva oštećenja ako ih pronađete odmah popravite
- Budite pažljivi pri postavljanju na zemlju.
- Oštri i grubo predmeti poput kamena, cementa, stakla itd. mogu probušiti proizvod.
- Ne ostavljajte proizvod dugo na suncu, jer visoke temperature prouzrokuju širenje vazduha, što može izazvati nepopravljivu štetu.
- Nikad ne ostavljajte u vodi ili blizu nje kad nije u upotrebi.
- Ravnomerno rasporedite teret kad koristite proizvod.
Prevrtanje i davljenje se može desiti ako se teret rasporedi nejednako.

SACUVAJTE OVA UPUTSTVA

SASTAVLJANJE

UPOZORENJE: Montažu mora da vrši odrasla osoba. Izvadite ostrvo i dodatke iz ambalaže. Raširite ostrvo.

UPOZORENJE: Stubovi sadrže staklena vlakna. Toplo se preporuča da nosite rukavice tokom montaže kako ne biste iritali ruke.

NADUVAVANJE

1. Pre korišćenja proizvoda, pažljivo pregledajte da li ima oštećenih delova ili curenja. Otvorite sigurnosni ventil i naduvajte koristeći vazdušnu pumpu (ne dostavlja se) prema predviđenom pritisku.
2. Napunite komore dok većina nabora ne nestane i dok ne postane čvrsto na dodir, ali NE tvrdo. Ukoliko koristite drugi aparat za naduvavanje, pritisak ne sme da bude veći nego što je naznačeno na proizvodu ili u uputstvu. Ne naduvavajte proizvod prekomerno. Ne koristite vazdušni kompresor.
NAPOMENA: Previše ili premalo naduvan proizvod dovešće do sigurnosnih rizika. Bolje je da proverite pritisak proizvoda pre svake upotrebe.
3. Uverite se da ste zatvorili ventile nakon naduvavanja, pritisnite sigurnosne ventile nakon naduvavanja.
NAPOMENA: Nikad ne stojite i ne naslanjajte se na proizvod tokom naduvavanja. Uvek pregledajte da li proizvod ispušta vazduh pre upotrebe.

IZDUVAVANJE I RASTAVLJANJE

1. Uklonite suncobran sa ostrva.
2. Otvorite i pritisnite dno ventila da biste izduvali proizvod.

ODRŽAVANJE I ODLAGANJE

1. Nakon izduvavanja, koristite vlažnu krpu da biste nežno očistili sve površine.
NAPOMENA: Nikad ne koristite razređivače ili druge hemikalije koje mogu oštetiti proizvod.
2. Odložite na hladno i tamno mesto van domašaja dece.
3. Proverite da li proizvod ima oštećenja na početku svake sezone i u redovnim intervalima tokom korišćenja.

POPRAVKA

Ako je proizvod oštećen, upotrebite priloženu zakrpu za popravke.

1. Očistite površinu koju treba da popravite.
2. Pažljivo odlepite zakrpu i uklonite je sa njene poleđine.
3. Pritisnite zakrpu preko površine koju treba popraviti.
4. Sačekajte 30 minuta pre naduvavanja.

تحذير

اقرأ الدليل واتبع التعليمات المتعلقة بصناعت السلامة، والتجميع الصحيح والكامل للمنتج، وإعدادات الخدمة والاستخدام والصيانة. من أجل سلامتك الخاصة، عليك دائما مراعاة النصائح والتحذيرات الواردة في هذه التعليمات. قد يؤدي عدم الامتثال لتعليمات التشغيل هذه إلى تعرضك لخطر جسيم. استخدم المنتج فقط في الأماكن والظروف التي صُنِعَ من أجلها.

- **تنبيه! ليس هناك حماية من الغرق!**

• للسباحين فقط

- احرض على ملء جميع الغرف الهوائية بشكل كامل.
- عند الركاب ووزن المحملة لا يجب أن يتجاوز باني وسيلة عدد الركاب والوزن الأقصى للمحملة الموضحة في المواصفات.
- لا ينبغي أن يستخدم هذا المنتج كجهاز إنقاذ للحياة.
- جهاز إنقاذ الحياة (مئزة النجاة و عوامة النجاة) يجب تجهيزها سويا وفحصهما.
- يُحفظ بعيدا عن النار والسنة اللهب.
- قبل كل استخدام، تفقد بعناية جميع مكونات المنتج، لضمان أن يكون كل شيء في حالة جيدة ومؤمن بإحكام. يُرجى التوقف للإصلاح إذا وجدت أي تلف.
- انتبه عند الرسو أو السحب على الشاطئ. قد تتسبب المواد الحادة والخشنة مثل الصخور والإسمنت والأصداف والزجاج وغيرها في ثقب المنتج.
- لا تترك المنتج عرضة لأشعة الشمس لفترات طويلة من الزمن، حيث أن ارتفاع درجات الحرارة قد يؤدي إلى تمدد الهواء، مما قد يسبب ضررا لا يمكن إصلاحه للمنتج.
- لا تتركه أبدا في الماء أو بالقرب منه عندما لا يكون قيد الاستخدام.
- قم بتوزيع الأحمال بالتساوي عند استخدام المنتج. قد يحدث الانقلاب والغرق بسبب التوزيع غير المتساوي للأحمال.

احتفظ بهذه التعليمات

التجميع

تحذير: لا بد من قيام الكبار بالتجميع.
خذ الجزيرة والمفصلات للخارج بعناية. افرد الجزيرة في الخارج.

تحذير: تحتوي الأعمدة على الياض زجاجية. نوصي بشدة بالارتداء القفازات أثناء التجميع لتجنب تهيج اليدين.

النفخ

1. قبل استخدام المنتج، تحقق بعناية إذا كان هناك أي تسرب أو أجزاء مكسورة. افتح صمام الأمان وقم بنفخه بمضخة الهواء (غير مرفقة) لتصميم ضغط العمل على المنتج.
 2. انفخ الغراف حتى تختفي معظم التجاعيد، ويكون القوام مشدودا عند لمسه ولكنه غير صلب. إذا استخدمت مقياس ضغط آخر، فإن الضغط ينبغي أن يكون أكثر من بيانات الضغط الواردة على المنتج أو في التعليمات. لا تفرط في نفخ المنتج. لا تستخدم ضاغط هواء.
 3. تأكد من إغلاق الصمامات بعد النفخ وقم بالضغط في صمامات الأمان بعد النفخ.
- ملاحظة:** لا تفت أبدا على القارب، ولا تضع أشياء على المنتج أثناء النفخ. قم دائما بفحص المنتج للتسربات قبل الاستخدام.

تفريغ الهواء والتفكيك

1. قم بتفكيك المظلة من الجزيرة.
2. افتح واقرص على الجزء السفلي من الصمامات لتفريغ الهواء.

الصيانة والتخزين

1. بعد النفخ، استخدم قطعة قماش رطبة لتنظيف جميع الأسطح برفق.
2. **ملاحظة:** لا تستخدم مطلقا مبيبات أو أي كيميائيات أخرى قد تضر بالمنتج.
3. يُخزن في مكان بارد وجاف، بعيدا عن الأطفال.
2. افحص المنتج للكشف عن أي تلفيات قبل بداية كل موسم، وعلى فترات منتظمة أثناء الاستخدام.

الإصلاح

- إذا تعرض المنتج للتلف، فيجب استخدام رقعة الإصلاح.
1. قم بتنظيف المنطقة المطلوب إصلاحها.
 2. قشر بعناية رقعة الإصلاح، وأزل ظهرها.
 3. اضغط على الرقعة على المنطقة المطلوب إصلاحها.
 4. انتظر 30 دقيقة قبل النفخ.

Bestway®

©2022 Bestway Inflatables & Material Corp.

All rights reserved/Tous droits réservés/Todos los derechos reservados/Alle Rechte vorbehalten/Tutti i diritti riservati

Trademarks used in some countries under license from/

Marques utilisées dans certains pays sous la licence de/

Marcas comerciales utilizadas en algunos países bajo la licencia de/

Die Warenzeichen werden in einigen Ländern verwendet unter Lizenz der/

Marchi utilizzati in alcuni paesi concessi in licenza a

Bestway Inflatables & Material Corp., Shanghai, China

Manufactured, distributed and represented in the European Union by/

Fabriqués, distribués et représentés dans l'Union Européenne par/Fabricado, distribuido y representado en la Unión Europea por/

Hergestellt, vertrieben und in der Europäischen Union vertreten von/Prodotto, distribuito e rappresentato nell'Unione Europea da

Bestway (Europe) S.r.l., Via Resistenza, 5, 20098 San Giuliano Milanese (Milano), Italy

Distributed in Latin America by/Distribué en Amérique latine par/Distribuido en Latinoamérica por/Distribuido en América Latina por

Bestway Central & South America Ltda, Salar Ascotan 1282, Parque Enea, Pudahuel, Santiago, Chile

Distributed in Australia & New Zealand by **Bestway Australia Pty Ltd, Unit 2/98-104 Carnarvon St Silverwater, NSW 2128, Australia**

Tel. Australia: (+61) 2 9037 1388; New Zealand: 0900 142 101

Distributed in United Kingdom by **Bestway Corp UK Ltd, 8 Wentworth Road, Heathfield Industrial Estate, Newton Abbot, Devon, TQ12 6TL**

Exported by/Exporté par/Exportado por/Exportiert von/Esportato da

Bestway (Hong Kong) International Ltd./Bestway Enterprise Company Limited

Suite 713, 7/Floor, East Wing, Tsim Sha Tsui Centre, 66 Mody Road, Kowloon, Hong Kong

www.bestwaycorp.com

303021292120